



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

4-е пленарное заседание
Понедельник, 24 сентября 2012 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Совещание высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях

Пункт 83 повестки дня (*продолжение*)

Верховенство права на национальном и международном уровнях

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Швейцарской Конфедерации Ее Превосходительства г-жи Эвелин Видмер-Шлумпф.

Президент Видмер-Шлумпф (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку я выступаю впервые, хотелось бы, пользуясь этой возможностью, поздравить Вас с избранием на эту должность. От имени Швейцарии хочу поблагодарить Вас за организацию данного совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международных уровнях.

Верховенство права — основополагающий принцип, которым мы должны руководствоваться во всех наших действиях и усилиях по достижению прочного мира и предупреждению конфликтов. Оно также является неременным условием соблюдения

прав человека. Защита верховенства права требует постоянных усилий, прилагать которые — обязанность всех и каждого. Ни одно государство или институт, какими бы развитыми они не были, не могут рассматривать верховенство права как неизбежную данность. Это в корне не так: верховенство права требует постоянного внимания. Сегодня мы собрались здесь для того, чтобы активно обсудить, в каком направлении и с помощью каких средств мы могли бы содействовать укреплению верховенства права. Но главное, для чего мы здесь собрались, — это обеспечить претворение наших идей и обязательств в конкретные дела. Я хотела бы сегодня выделить четыре области, в которых особенно сильно ощущается необходимость в наших общих усилиях.

Во-первых, хотелось бы подчеркнуть, что в наших усилиях по достижению «эпохи ответственности», о которой говорил Генеральный секретарь, основополагающая роль должна отводиться борьбе с безнаказанностью и обеспечению правосудия переходного периода. В этой связи Швейцария готова сотрудничать со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций в деле утверждения передовой практики в этой области. Правосудие переходного периода является важнейшим инструментом укрепления верховенства права

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



в контексте массовых нарушений прав человека. Установление точных фактов в отношении таких нарушений, судебное преследование лиц, которые их совершают, предоставление компенсаций жертвам, а также реформирование институтов — все это неперенные условия достижения устойчивого примирения и недопущения повторения подобных злодеяний.

Но одних слов недостаточно — мы должны также быть готовыми к решительным действиям по обеспечению привлечения виновных к ответственности. Именно поэтому Швейцария призывает Совет Безопасности передать ситуацию в Сирийской Арабской Республике на рассмотрение в Международный уголовный суд, для того чтобы Суд, действуя в рамках своей юрисдикции, мог провести расследование любых преступлений, совершенных той или иной стороной в конфликте.

Во-вторых, мы должны изыскать способ укрепления области права, которая имеет для Швейцарии особое значение; это международное гуманитарное право, или право вооруженных конфликтов. На прошлогодней Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций выразил признательность Швейцарии за ее приверженность изучению и выявлению конкретных средств для укрепления применения международного гуманитарного права и диалога по вопросам международного гуманитарного права между государствами и другими заинтересованными сторонами в сотрудничестве с Международным комитетом Красного Креста. Швейцария с большим удовлетворением отмечает многочисленные заявления о поддержке, которые высказываются в ее адрес, и будет и впредь прилагать усилия для укрепления соблюдения международного гуманитарного права.

В-третьих, мы считаем, что принцип верховенства права должен применяться и к международным организациям, в частности к Организации Объединенных Наций. В этой связи Швейцария уделяет особое внимание тому, чтобы процедуры Организации Объединенных Наций становились все более авторитетными, легитимными и эффективными. На наш взгляд, это означает, что все органы Организации Объединенных Наций должны соблюдать принципы верховенства права. Именно поэтому Швейцария продолжает содействовать

применению справедливых и прозрачных процедур в рамках Организации. Именно поэтому мы также выступаем за улучшение методов работы Совета Безопасности и призываем к более строгому соблюдению принципов надлежащей правовой процедуры при введении Советом санкций. Только та организация, которая сама придерживается высочайших стандартов, может рассчитывать на доверие в деле содействия применению этих стандартов за ее пределами.

Наконец, пришло время признать основополагающую роль, которую принцип верховенства права играет в области развития. Ни одно общество не будет процветать, если у его членов нет доверия к закону или уверенности в том, что он будет соблюдаться. В особенности это касается обществ, выходящих из состояния вооруженных конфликтов, или ситуаций, в которых происходят грубые нарушения прав человека. В этом контексте Швейцария особо подчеркивает значимость слаженности действий Организации Объединенных Наций в области верховенства права. Мы хотим, чтобы международная помощь, оказываемая странам в их национальных усилиях по укреплению верховенства права, была более эффективной, скоординированной и слаженной. В частности, необходимо обеспечить большую координацию механизмов отправления правосудия в переходный период со стратегиями, направленными на укрепление верховенства права. Нам необходимо также наращивать потенциал государств-членов и содействовать обмену между ними передовой практикой. Это поможет нам укрепить наши общие обязательства и одновременно подтвердит, что не существует единого подхода к укреплению верховенства права.

Как мы видим, многое еще предстоит сделать. Хотя, несомненно, очень важно подтвердить нашу общую приверженность делу поддержания верховенства права, сейчас основное внимание мы должны уделять претворению этой приверженности в конкретные действия как в своих странах, так и в сотрудничестве с другими странами. Индивидуальные и коллективные обязательства, принятые сегодня столь большим числом государств, демонстрируют, что все мы можем изменить ситуацию к лучшему. Принятая сегодня резолюция 67/1 — это первая в истории международного сообщества резолюция такого рода. Мы надеемся, что взятые нами обязательства будут претворены в жизнь,

а наши совместные усилия приведут к построению более справедливого и более безопасного для всех мира, основанного на принципе верховенства права. Мы надеемся, что это Совещание высокого уровня послужит отправной точкой в наших усилиях, нацеленных на полную реализацию принципа верховенства права.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гватемала Его Превосходительства г-на Отто Фернандо Переса Молины.

Президент Перес Молина (*говорит по-испански*): Я рад принимать участие в этом Совещании высокого уровня по вопросу о верховенстве права. Хотя эта тема имеет огромное значение, отведенное нам время позволяет нам сделать лишь несколько замечаний. Я хотел бы воспользоваться этими несколькими минутами, чтобы рассказать о том, как государство Гватемала и Организация Объединенных Наций объединили свои силы в целях укрепления верховенства права в нашей стране.

Я имею в виду создание Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале (МКББГ); это единственное в своем роде образование, которое, опираясь на национальные административные и судебные органы, наделяет Генерального секретаря полномочиями назначать комиссара и дает последнему право нанимать международный и национальный персонал для работы в Комиссии. Эта Комиссия, которая финансируется частично за счет взносов международного сообщества доноров, задумывалась как временная структура, основная цель которой заключается в укреплении национальных институтов, отвечающих за уголовное преследование, соблюдение законов и отправление правосудия. Хотя соглашение, подписанное между Организацией Объединенных Наций и правительством Гватемалы, в отдельных случаях позволяет Комиссии играть роль «дополнительного прокурора», действующего параллельно с государственным прокурором, ее основная функция состоит в укреплении наших систем безопасности и правосудия путем предоставления технической помощи и поддержки и обучения персонала.

По своему характеру Комиссия является независимой структурой, в чем заключается ее главное преимущество, однако необходимо отметить, что такую независимость государство Гватемала

ей предоставило намеренно, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат. На сегодняшний день с помощью Комиссии нам удалось завершить несколько показательных дел, связанных с транснациональной организованной преступностью, и привлечь виновных в незаконной деятельности к ответственности. Кроме того, Комиссия помогает генеральной прокуратуре, а также тесно сотрудничает с нашими судебными и законодательными органами в области корректировки национального законодательства и норм в целях усиления секторов безопасности и правосудия. Одним из важных следствий этих усилий стало тесное сотрудничество генеральной прокуратуры с министерством внутренних дел в таких областях, как проведение уголовных расследований и уголовное преследование.

Место Председателя занимает г-н Салам (Ливан), заместитель Председателя.

В заключение отмечу, что примером тесного сотрудничества между нашими государственными учреждениями служит совещание, состоявшееся в этом же здании не более двух недель тому назад, когда руководители судебных и законодательных органов и вице-президент Республики Гватемала вместе с комиссаром МКББГ, Государственным прокурором и министрами внутренних дел и иностранных дел собрались для того, чтобы подтвердить приверженность делу, утвердить программу работы Комиссии на следующий год и подготовить основу для возможного продления ее мандата еще на два года. Поэтому мы считаем, что Гватемала при помощи Организации Объединенных Наций добилась успехов в области укрепления верховенства права.

Я не могу не поблагодарить Мексику и Данию за их выдающуюся роль координаторов, руководивших нашими усилиями по подготовке принятой сегодня утром на высоком уровне Декларации (резолюция 67/1), которую мы всецело поддерживаем.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Федеративной Демократической Республики Непал Его Превосходительству г-ну Нарайяну Каджи Шрестхе.

Г-н Шрестха (Непал) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выразить искреннюю признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за организацию этого важного Совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Я надеюсь, что принятая нами сегодня Декларация (резолюция 67/1) позволит нам добиться прогресса в рамках наших обязательств и нашей ответственности за реализацию надежд и чаяний миллиардов людей, горячо стремящихся к построению более справедливого, всеобъемлющего и процветающего мира.

Концепция верховенства права, которое неразрывно связано с демократией и основными свободами, эволюционировала на протяжении всего исторического развития человеческого общества в его борьбе против феодализма и самодержавия. Обеспечение верховенства права важно для защиты прав отдельных граждан по отношению к государству и для защиты прав членов одного общества по отношению к членам других обществ, а также для обеспечения прочной основы межгосударственных отношений в условиях глобализации. Что еще важнее, верховенство права должно заложить основу для того, чтобы человеческое общество могло продвигаться к царству свободы, где покончено с любыми формами эксплуатации человека человеком. Мы твердо убеждены в том, что обеспечение верховенства права на международном уровне так же важно, как и его обеспечение на национальном уровне, поскольку это предоставляет нам необходимые средства и принципы для мирного сосуществования и сотрудничества между государствами.

Однако концепция верховенства права не должна использоваться в качестве предлога для доминирования одной страны над другой. Следует избегать использования двойных стандартов в ее применении. Когда мы прилагаем усилия для обеспечения верховенства права на международном уровне, крайне важно устанавливать равные для всех правила игры, в которой все государства могли бы участвовать на равноправной основе. Накопление богатства на фоне жалкой нищеты и отсутствия ресурсов и в ущерб самому существованию нашей планеты не может соответствовать принципу верховенства права.

Непал считает, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим и законным многосторонним учреждением для обеспечения верховенства права на национальном и международном уровнях. Закрепленные в принципе и воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций международное право и поощрение многосторонности в решении всех международных вопросов, представляющих взаимный интерес, играют ключевую роль в обеспечении верховенства права в широком контексте.

Непал придает большое значение активизации деятельности Генеральной Ассамблеи, для того чтобы она стала самым легитимным и компетентным органом в области разработки международных норм, стандартов и правовых документов. Непал по-прежнему привержен укреплению верховенства права на международном уровне путем соблюдения положений Устава Организации Объединенных Наций и выполнения своих обязательств, вытекающих из его членства в международных договорных органах.

Обеспечение верховенства права на национальном уровне еще более важно для стран, выходящих из состояния конфликта, где укреплению административных правоохранительных органов, судебных учреждений и других механизмов управления необходимо уделять первоочередное внимание. Расширение международной поддержки под эгидой Организации Объединенных Наций поможет таким странам справиться с задачей создания условий, благоприятствующих установлению и обеспечению верховенства права. Национальная ответственность и наращивание потенциала должны быть в центре наших усилий, направленных на создание и сохранение необходимой правовой и институциональной инфраструктур. Верховенство права должно быть нацелено на содействие построению инклюзивных, справедливых и равноправных обществ, если мы хотим устранить коренные причины конфликтов, такие как нищета, социальная изоляция, маргинализация и лишение прав в политической, экономической и социальной сферах.

Непал привержен укреплению верховенства права на национальном уровне в рамках своего исторического процесса преобразований. По сути, на протяжении всей истории борьба всего непальского народа, в ходе которой тысячи людей жертвовали

своей жизнью, была нацелена на установление верховенства права и на достижение равноправия и справедливости. Поэтому Непал привержен обеспечению верховенства права, поощрению и защите прав человека и искоренению безнаказанности.

Положения подписанного в 2006 году Всеобъемлющего мирного соглашения, ставшего ключевым поворотным моментом в нашем национальном мирном процессе, и временная Конституция, которая является механизмом отправления правосудия в переходный период и которая необходима для доведения мирного процесса до его логического завершения, были результатом широких консультаций между сторонами. Они отвечают национальным и международным требованиям в отношении обеспечения прочного мира, справедливости и примирения на основе комплексного подхода. Я надеюсь, что международное сообщество, которое активно поддерживает наш мирный процесс, понимает деликатный характер этого процесса и нашу основную задачу, которая состоит в том, чтобы навсегда покончить с конфликтом. В последние годы Непал ратифицировал основные правозащитные документы, включая семь из девяти основных документов в области прав человека. Нами был предпринят ряд инициатив по реформе управления и установлению верховенства права.

В Непале Национальная комиссия по правам человека является специальным конституционным органом, на который возложена ответственность за защиту и поощрение прав человека. В настоящее время мы наращиваем потенциал этого учреждения, являющегося реальным защитником прав человека всех граждан. При канцелярии премьер-министра и Совете министров создан механизм для эффективного исполнения решений и рекомендаций Национальной комиссии по правам человека и постановлений Верховного суда.

Вступили в силу реформы в области юридической помощи, судебная реформа, реформы, касающиеся законов о полиции, и ряд других реформ и поправок к законам, которые были сочтены дискриминационными. Осуществляются и другие важные инициативы, преследующие благие цели. Что касается наименее развитых стран, выходящих из состояния конфликта, то для укрепления верховенства права необходимо дополнять оказываемую им поддержку предоставлением адекватных ресурсов,

нау-хау и наращиванием технического потенциала на скоординированной и согласованной основе.

Международному сообществу следует принять эффективные меры для укрепления национальной ответственности, наращивания организационно-кадрового потенциала этих стран и для продвижения верховенства права. Я также призываю соблюдать принцип многосторонности и уважать основные нормы и стандарты международного права на международном уровне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству заместителю Председателя правительства и министру иностранных дел Словацкой Республики г-ну Мирославу Лайчаку.

Г-н Лайчак (Словакия) (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь и приятная обязанность выступать перед Ассамблеей в начале ее работы на шестьдесят седьмой сессии. Это Совещание высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях дает нам прекрасную возможность поделиться мнениями и опытом относительно верховенства права как главного принципа управления, обеспечивающего правосудие и справедливость, которые являются основными для человечества ценностями сегодня и останутся таковыми в будущем. Словакия полностью присоединяется к заявлению, с которым выступил сегодня наблюдатель от Европейского союза.

Внешняя политика Словакии основана на уважении главных демократических ценностей, международном праве и принципе эффективной многосторонности. Поэтому мы приветствуем и поддерживаем созыв этого Совещания по вопросу о верховенстве права. Эта тема приобретает еще большее значение, поскольку зиждется на презумпции управления, согласно которой все заинтересованные стороны, лица, государственные и частные учреждения и организации, а также сами государства несут ответственность перед законами, которые публично принимаются и вступают в силу, в равной степени соблюдаются, составляют основу для независимого разрешения споров и соответствуют международным нормам и принципам. На международном уровне крайне важно обеспечить равенство государств, полное соответствие их поведения международному праву и их ответственность

перед лицами, находящимся на их территории и под их суверенитетом.

С другой стороны, на национальном уровне верховенство права является основным принципом жизни всех слоев общества, который гарантирует защиту прав человека, справедливое разрешение споров между гражданами и правовые средства защиты в случае злоупотребления властью. Словакия всецело привержена уважению общих правовых принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, в том числе принципов суверенного равенства, мирного разрешения международных споров и отказа от угрозы силой или ее применения против территориальной целостности или политической независимости любого государства. Мы также привержены выполнению наших обязанностей и обязательств по различным международным документам.

Обеспечение выполнения на национальном уровне положений действующих международно-правовых документов сегодня по-прежнему является проблемой. Выполняя эти документы на национальном уровне, государства сталкиваются с различными препятствиями, что негативно сказывается на соблюдении ими своих международных обязательств. Поэтому мы высоко оцениваем готовность Генерального секретаря всесторонне реагировать на просьбы государств об оказании им помощи в этом вопросе.

Кроме того, одной из важных составляющих принципа верховенства права является обеспечение наличия адекватных механизмов разрешения споров, которые государства могли бы использовать в случае возникновения разногласий между ними. Любой международный спор должен разрешаться мирным путем. Основная роль Международного Суда, как главного судебного органа Организации Объединенных Наций, должна повышаться посредством признания его обязательной юрисдикции всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. Судебная практика Суда в спорных делах и его консультативная работа способствуют развитию международного права и поддержанию международного мира и безопасности. Словакия решительно ратует за применение этого принципа в конфликтных и постконфликтных ситуациях, когда обеспечение верховенства права является необходимым фактором и для восстановления,

и для поддержания мира и стабильности, а также для создания комплексных систем управления и полноценного функционирования государственных учреждений, в том числе в области правосудия и безопасности.

Рассматривая тему верховенства права, мы не должны забывать о необходимости сделать акцент на важности укрепления международной правозащитной базы. В частности, нашего внимания заслуживают самые уязвимые слои населения. Словакия, как твердый сторонник поощрения и защиты прав человека, была одним из главных инициаторов принятия третьего Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, который касается процедуры сообщений и был открыт для подписания в феврале этого года. Этот Протокол не только является новым правовым документом, который будет способствовать укреплению и расширению в плане осуществления, признания и защиты прав ребенка, но и создает для детей новые возможности для защиты их прав. Он будет давать детям возможность подавать жалобы на нарушение их прав в Комитет по правам ребенка после использования всех национальных средств или непосредственно в Комитет в случае отсутствия или неэффективности национальных механизмов, которые должны рассматривать такие жалобы. Мы призываем все государства — члены Организации Объединенных Наций стать участниками этого Протокола.

В связи с этим я хотел бы сообщить, что Словакия присоединилась к другим государствам, которые объявили свои взносы на усиление поддержки верховенства права. Словакия твердо намерена ратифицировать к концу 2013 года Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений, и Конвенцию Совета Европы по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье. Кроме того, Словакия планирует укрепить свою правовую и организационную базу с целью признания права женщин на свободу от любых форм насилия и дискриминации, как того требует международное право в области прав человека. Кроме того, Словакия всецело поддерживает борьбу с безнаказанностью лиц, совершивших наиболее тяжкие согласно международному праву преступления, таких как геноцид, военные преступления и преступления против человечности.

Наша повседневная жизнь подтверждает, что нарушения закона происходят и на национальном, и на международном уровнях. Эти ситуации очень часто возникают из-за отсутствия надлежащего правосудия. Я хотел бы задать один вопрос. Не пора ли нам сосредоточить наши совместные усилия на дальнейшем укреплении принципа верховенства справедливости, поскольку он является равноправным и неотделимым элементом верховенства права? Наше общее видение будущего состоит не только в прагматическом применении принципа верховенства права в конкретных делах, но, что еще важнее, в стратегическом соблюдении этого принципа, который идет рука об руку вместе с принципом верховенства справедливости. Словакия готова активно содействовать обсуждению этих вопросов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово Ее Королевскому Высочеству принцессе Королевства Таиланд г-же Байраkitиябха Махидол.

Принцесса Байраkitиябха Махидол (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени 10 стран — членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН). Ввиду строгого регламента полный текст моего выступления сейчас распространяется в зале заседаний.

Благодаря вступлению в силу Устава АСЕАН в 2008 году АСЕАН сейчас становится правовой, ориентированной на интересы людей организацией. Устав четко отражает твердую приверженность членов АСЕАН делу укрепления верховенства права, благого управления, демократии и конституционного руководства. Соблюдение принципа верховенства права является одной из главных норм Устава, которым связаны все государства — члены АСЕАН. Лидеры АСЕАН признают, что верховенство права играет решающую роль в обеспечении справедливости, равенства, стабильности и устойчивого процветания, а на международном уровне — в соблюдении основополагающих принципов международного права, в том числе принципа суверенного равенства государств.

Страны АСЕАН вновь заявляют о своей приверженности выполнению своих обязанностей и обязательств по международным договорам, сторонами которых они являются. Институциональная и правовая база АСЕАН укреплена путем принятия ряда правовых документов и введения в действие ряда

механизмов. АСЕАН активизировала свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и подписала в 2011 году Совместную декларацию о всестороннем партнерстве между Организацией Объединенных Наций и АСЕАН. Эта Декларация предусматривает расширение сотрудничества на различных направлениях деятельности, в том числе таких, как права человека, благое управление, демократия и верховенство права, путем проведения консультаций, обмена информацией и наращивания организационно-кадрового потенциала.

Сейчас я хотела бы сделать заявление от имени Таиланда. Моя делегация всецело поддерживает созыв этого совещания высокого уровня, поскольку оно свидетельствует о приверженности международного сообщества утверждению верховенства права и той ключевой роли, которую Организация Объединенных Наций играет в этом важном вопросе. По мнению Таиланда, верховенство права является необходимым фундаментом для созидания более мирного, процветающего и справедливого мира, ибо оно обеспечивает главную основу для существования наших обществ как на внутрисударственном, так и на международном уровнях.

Конституция Таиланда гарантирует защиту достоинства, прав и свобод человека, а также равенство людей, и предоставляет им право на равноправную защиту закона независимо от расы, пола или религии. Для обеспечения деятельности всех государственных органов с соблюдением верховенства права, в 2011 году правительство Таиланда создало Независимую национальную комиссию по верховенству права.

Кроме того, Таиланд вновь подчеркивает важность включения в работу системы уголовного правосудия гендерных аспектов и правозащитного подхода. Слишком во многих обществах женщины подвергаются открытой и скрытой дискриминации. Поэтому мы считаем важным включить этот подход в деятельность системы уголовного правосудия.

Два года назад мы приняли Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила). Таиланд полон решимости выполнять эти правила в исправительных учреждениях по всей стране. Мы надеемся поделиться нашей наилучшей практикой

с другими странами во благо женщин-заключенных всего мира. Мы также планируем применять Типовые стратегии и практические меры по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

На международном уровне Таиланд твердо привержен выполнению всех своих договоров, особенно семи основных международных правозащитных документов.

Таиланд считает, что верховенство права важно для решения таких глобальных проблем, как коррупция, транснациональная организованная преступность, терроризм, оборот наркотиков и торговля людьми. Мы также придаем большое значение поощрению и защите прав ребенка, равно как обеспечению доступа к эффективным средствам защиты на основе верховенства права. В этой связи я рада сообщить, что на завтрашнем мероприятии Таиланд подпишет и ратифицирует Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

В процессе утверждения верховенства права нельзя забывать о последствиях преступности для развития. Преступность тормозит устойчивое развитие, тогда как развитие помогает ограничить преступность. Одним из примеров этого является устойчивое альтернативное развитие: в благодаря тому, что общины получают возможность использовать альтернативные культуры, законные средства получения доходов содействуют сокращению масштабов выращивания опиума. Таким образом, верховенство права и устойчивое социально-экономическое развитие являются двумя факторами, которые в совместно работают на благо общества.

В этой связи Таиланд призывает все государства-члены поддержать проект резолюции Генеральной Ассамблеи, озаглавленный «Укрепление верховенства права и реформа учреждений уголовного правосудия, особенно в областях, касающихся общесистемного подхода Организации Объединенных Наций к борьбе с транснациональной организованной преступностью и торговлей наркотиками». Принятие этого проекта резолюции станет четким сигналом о том, что верховенство права нам необходимо для того, чтобы избавить мир от преступности, для поощрения устойчивого развития и мира.

Укрепление верховенства права — это наша общая задача. Давайте же сообща прилагать усилия для выполнения этой задачи путем утверждения верховенства права на национальном и международном уровнях под эгидой Организации Объединенных Наций. Это поможет нам создать справедливый мир.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству заместителю премьер-министра Люксембурга г-ну Жану Ассельборну.

Г-н Ассельборн (Люксембург) (*говорит по-французски*): Сегодня мы собрались здесь на мероприятие, важность которого трудно переоценить. Совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях является первым в своем роде, и мы благодарны Генеральному секретарю за эту важную инициативу.

Как отмечает Генеральный секретарь в пункте 1 своего доклада (A/66/749) об укреплении верховенства права, перед лицом бесчисленных проблем, с которыми наш мир сталкивается сегодня, «необходимы жесткие принципы, лежащие в основе процесса управления нашим будущим».

Но чтобы создать, по возможности, самый широкий фундамент, такие жесткие принципы должны преодолеть наши идеологические, культурные и конфессиональные расхождения. Верховенство права в этом подходе занимает центральное место. Мы понимаем его как принцип управления, в соответствии с которым все лица и учреждения, включая само государство, несут ответственность по законам, защищающим права человека.

Верховенство права касается национального и международного уровней. Эти два уровня не противоречат друг другу, но, наоборот, они взаимно дополняющи. Краеугольным камнем такой системы является государство, несущее особую ответственность за обеспечение верховенства права. В то же время принцип верховенства права предполагает мирное сосуществование наций, и вполне естественно, что этот форум — Организация Объединенных Наций — должен быть платформой для придания необходимого импульса процессу укрепления верховенства права.

Ради слаженности действий, наша Организация должна сначала применять то средство, которое она пропагандирует, к себе самой. В своей политике и деятельности органам системы Организации Объединенных Наций следует соблюдать весь спектр норм международного права.

Наконец, важная роль также отводится гражданскому обществу. Крайне важно, чтобы в тех случаях, когда оно может принести пользу, гражданское общество привлекалось к работе по укреплению верховенства права.

Верховенство права — комплексный принцип. Он лежит в основе широкого круга различных видов деятельности, которые касаются множества заинтересованных сторон. Перечислить всех их невозможно, поэтому я приведу лишь несколько примеров. Поскольку в этом году мы отмечаем десятую годовщину вступления в силу Римского статута, я хотел бы поднять вопрос о важности Международного уголовного суда и о его исключительной роли в борьбе с безнаказанностью за самые тяжкие преступления, а именно: преступления геноцида, преступления против человечности, военные преступления и преступление агрессии. Я рад сообщить, что Люксембург решил завершить в начале следующего года процесс ратификации поправок к Римскому статуту, которые содержатся в резолюциях, принятых в июне 2010 года на Кампальской конференции по обзору деятельности Международного уголовного суда. Эти поправки уже включены в наш уголовный кодекс.

Мы также высоко оцениваем роль Международного Суда. Люксембург был в рядах первых государств, которые признали обязательную юрисдикцию этого Суда.

Укрепление верховенства права имеет особое значение для стран, выходящих из конфликта. Для обеспечения устойчивого мира государство должно восстановить доверие своих граждан и создать благоприятные условия для уважения и защиты прав всего населения. В этой связи Люксембург намерен продолжать поддержку Фонда миростроительства и в 2012–2014 годах внесет в него не менее 1 млн. евро.

Я подчеркнул роль государств-членов в укреплении верховенства права. Международные правила и нормы могут существовать, но именно

государства должны реализовывать их путем ратификации соответствующих международных договоров. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и объявить, что Люксембург намерен вскоре ратифицировать третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений.

В Декларации (резолюция 67/1), принятой сегодня утром (см. A/67/PV. 3), чему столь умело содействовали постоянные представители Дании и Мексики, мы торжественно подтверждаем нашу приверженность верховенству права. Я надеюсь, что это Совещание высокого уровня придаст импульс активным коллективным действиям, направленным на то, чтобы задача укрепления верховенства права заняла принадлежащее ей по праву место в транспарентном и справедливом глобальном управлении будущим.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь я предоставляю слово генеральному прокурору Соединенных Штатов Америки г-ну Эрику Холдеру.

Г-н Холдер (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Для меня высокая честь представлять Соединенные Штаты на этом историческом совещании по вопросу о верховенстве права, и я хотел бы поблагодарить всех лидеров, которые собрались тут для того, чтобы изложить свои соображения, свое видение и внести вклад в это весьма важное обсуждение.

История доказала, что разработка и применение концепции верховенства права имеют важнейшее значение для защиты безопасности и гражданских свобод наших граждан, для борьбы с насильственными преступлениями, коррупцией чиновников, угрозой терроризма и для укрепления гражданского общества. В последние дни мы получили наиболее печальное и трагическое напоминание о том, насколько верховенство права важно для обеспечения свободы, возможностей, справедливости и мира.

Я нахожусь здесь не только для того, чтобы подтвердить приверженность Соединенных Штатов этим принципам, но и для того, чтобы выразить нашу поддержку напряженным усилиям, которые Организация Объединенных Наций прилагает для укрепления верховенства права во всем мире.

Я хотел бы заверить всех участников Совещания в том, что мои коллеги и я полны решимости поддерживать все государства-члены и любую нацию, которая стремится к обеспечению добросовестности, внедрению новаторских идей и созданию возможностей для процветания и прогресса. Мы также будем солидарны с теми правительствами, которые высоко ценят блага свободного, справедливого и открытого общества и стремятся искоренить коррупцию и злоупотребления, способные ослабить политические институты, создать угрозу демократическому процессу, подорвать мощь и перспективы гражданского общества и понизить качество жизни огромного числа людей, семей и общин. Мы все должны искренне служить людям, которых мы имеем честь представлять.

На примере наших национальных систем и на примере деятельности Организации Объединенных Наций по достижению целей международного мира и безопасности, обеспечению прав человека всех людей, включая женщин, лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и инвалидов, и обеспечению экономического развития и создания рабочих мест мы вновь и вновь видим тесную взаимосвязь между содействием демократическим ценностям и поддержкой верховенства права. В частности, в последние годы наша приверженность верховенству права помогла определить, усилить и активизировать нашу работу по решению целого ряда задач: от борьбы с преступностью, коррупцией и терроризмом и содействия глобальной безопасности и благому управлению до обеспечения равноправия и равных возможностей для всех.

Сегодняшнее Совещание подтверждает, что такая работа должна оставаться в центре подхода наций к вопросам развития, особенно в пострадавших от конфликтов или уязвимых государствах. Как было подчеркнуто Всемирным банком в его последнем Докладе о мировом развитии, 2012 год, в сегодняшнем мире наибольшую угрозу развитию и восстановлению представляет слабое верховенство права.

Именно поэтому цель, во имя которой мы собрались, и обязательства, которые мы здесь возьмем, сохраняют, и должны сохранять, приоритетное значение. И именно поэтому я также с гордостью могу сказать, что на международном уровне Соединенные Штаты будут продолжать

поддерживать осуществляемые под руководством Организации Объединенных Наций усилия по расширению доступа к правовой помощи, по более эффективной борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью вместе с нашими международными партнерами и по развитию инициатив Организации Объединенных Наций в секторе правопорядка, с особым упором на конфликтных и постконфликтных ситуациях.

У себя в стране мы вскоре отметим пятидесятилетнюю годовщину решения Верховного суда Соединенных Штатов, гарантирующего неимущим обвиняемым в совершении уголовных преступлений право на услуги адвоката. Еще и поэтому Соединенные Штаты также обязуются принять меры по расширению доступа к правосудию для тех, кто не может позволить себе обратиться к юристу. Кроме того, мы собираемся выступить с новой инициативой по предотвращению бытового насилия и привержены укреплению программ социальной защиты, которые помогают повысить доступность юридической помощи, и усилению акцента на защите основных прав женщин, а также девочек.

В этих и других наших усилиях по укреплению верховенства права и поощрению сотрудничества в международных масштабах — от нашей совместной работы в рамках исторических конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с преступностью, терроризмом и коррупцией до наших усилий по укреплению потенциала, по подготовке прокуроров и по оказанию региональной помощи — департамент, который я имею честь возглавлять, и страна, которой я имею честь служить, солидарны с лидерами, присутствующими в этом зале, и мы горды этим. Как и присутствующие, мы подходим к решению стоящих перед нами задач решительно, но смиренно, стремясь к укреплению старых дружеских отношений и установлению новых. Мы готовы взаимодействовать с государствами-членами как настоящие и равноправные партнеры и продолжать заниматься этой важнейшей работой.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Слово имеет министр иностранных дел бывшей югославской Республики Македония Его Превосходительство г-н Никола Попоский.

Г-н Попоский (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Я хотел бы

присоединиться к другим ораторам и приветствовать участников этих прений на высоком уровне, призванных упорядочить международные усилия по укреплению верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях. Я хотел бы также присоединиться к другим ораторам и приветствовать доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи от 16 марта (A/66/749) и содержащиеся в нем предложения, в том числе предложение к Генеральной Ассамблеи принять программу действий по укреплению верховенства права, согласовать процесс определения четких целей в области верховенства права и принять различные механизмы для консолидации диалога заинтересованных сторон по этому вопросу, включая разработку соответствующих контрольных показателей и критериев для оценки прогресса.

Республика Македония полностью привержена целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Мы твердо убеждены в том, что международный порядок, опирающийся на верховенство права, является необходимым условием для создания более справедливого и процветающего мира и обеспечения мирных отношений между государствами и мирного урегулирования споров. В этой связи государства — члены Организации Объединенных Наций и главные органы Организации несут совместную ответственность за соблюдение принципов, закрепленных в Уставе.

Обеспечение укрепления верховенства права на международном и национальном уровнях предполагает создание механизмов для укрепления процедуры урегулирования международных споров юридическими методами, в частности укрепления роли Международного Суда в качестве главного судебного органа Организации Объединенных Наций на основе обеспечения эффективного выполнения его решений всеми заинтересованными сторонами. Республика Македония твердо поддерживает соблюдение международных обязательств и решений Суда.

Кроме того, мы поддерживаем рекомендацию Генерального секретаря в адрес Международного Суда укрепить свою роль в международных отношениях, а также повысить легитимность мер, принимаемых главными органами Организации Объединенных Наций, и обеспечить их соответствие

нормам международного права. В надлежащих случаях этим органам следует шире использовать имеющиеся возможности и запрашивать консультативные заключения Суда, с тем чтобы обеспечить в равной мере для всех доступность международной правовой системы и чтобы международное право не применялось выборочно.

Республика Македония поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на увеличение числа государств-членов, признающих обязательную юрисдикцию Международного Суда в соответствии со статьей 36 Статута. Принимая его обязательную юрисдикцию, наша страна в полной мере осознает, что такие факультативные декларации являются наилучшим способом обеспечить мирное урегулирование международных споров в соответствии с международным правом.

Наша страна приветствует Декларацию, которая была принята нами на этом Совещании высокого уровня и которая разрабатывалась в рамках широкомасштабного и всеобъемлющего консультативного процесса в течение последних нескольких месяцев (резолюция 67/1). Декларация ориентирована на конкретные действия и обеспечивает комплексную платформу для дальнейшей деятельности, которая будет осуществляться на международном и национальном уровнях в целях укрепления верховенства права и его воздействия на три главных направления деятельности Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, права человека и развитие.

Позвольте мне в заключение привести слова Томаса Гоббса: «незнание [законов] не является оправданием там, где каждый человек обязан знать законы, которым он подчиняется». Это же касается и государств.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Коста-Рика Его Превосходительству г-ну Энрике Кастильо.

Г-н Кастильо (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Выступая сегодня на этом Совещании, я хочу вновь подтвердить неизменную приверженность Коста-Рики верховенству права в качестве нормы демократической жизни, движущей силы в обеспечении прав человека, ключевого фактора развития, приоритетного инструмента в области

мирного сосуществования между народами и государствами и краеугольного камня многосторонней системы. Я также заявляю о нашей приверженности дальнейшему сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций в целях содействия верховенству права на национальном и международном уровнях. Эта цель является приоритетом нашего общества и нашей внешней политики.

Мы рады тому, что после интенсивных и конструктивных переговоров на сегодняшнем Сессии была принята итоговая Декларация (резолюция 67/1), с которой мы все как государства-члены можем согласиться. Коста-Рика ждала от Декларации большего, однако мы, тем не менее, с удовлетворением ее принимаем, признавая, что она является несомненным шагом вперед в этом вопросе. Кроме того, это основа для наших дальнейших действий в рамках Организации и, прежде всего, в рамках наших стран.

Я хотел бы выразить признательность координаторам этого документа послу Луису Альфонсо де Альба (Мексика) и послу Карстену Стауру (Дания) за их интенсивные, транспарентные и эффективные усилия. Хотелось бы вновь поддержать программу действий по укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях, которая была представлена Генеральным секретарем в его докладе (A/66/749). В этой связи непреходящее значение имеет работа Секретариата и, в частности, его Подразделения по вопросам верховенства права. Однако без участия и твердой приверженности государств-членов немногого добьешься.

Для Коста-Рики национальное право является четким проявлением нашего социального договора как не имеющей вооружений демократической страны и защитника прав человека. Международное право, в свою очередь, является основой нашей внешней безопасности и краеугольным камнем наших взаимоотношений с другими странами. Внутреннее и глобальное измерения законности неотделимы друг от друга. Поэтому синергия между национальным и международным аспектами верховенства права должна идти дальше ратификации многосторонних соглашений. Такая синергия также требует выработки внутреннего законодательства и создания внутренних институтов для укрепления демократии, содействия миру, обеспечения уважения человеческого достоинства и достижения

динамичного, устойчивого и всеохватного развития.

Обеспечение соответствия между обязательствами, взятыми по международным конвенциям, и национальными законами и практикой — это обязанность всех государств. В соответствии с конституцией Коста-Рики международные документы по правам человека имеют конституционную силу. Более того, в нашем конституционном праве признается, что эти договоры имеют приоритетное значение по сравнению с Конституцией, если они предоставляют более широкие права и гарантии. В 1973 году наша страна согласилась с обязательной юрисдикцией Международного Суда как высшей инстанции для мирного урегулирования споров между государствами. Сегодня мы подтверждаем свое доверие к Суду и напоминаем о том, что выполнение всех его решений, в полной мере и без всяких исключений, является обязательством каждого государства по смыслу Устава Организации Объединенных Наций.

Демократия является философской основой, которая узаконивает конституционные и правовые нормы. Свободно избранные парламенты являются ее главными бастионами, воплощая в себе принцип народного суверенитета. Соблюдение норм должно быть применимо в равной степени ко всем гражданам и институтам. Никто не должен быть выше закона, а руководители тем более обязаны соблюдать эти нормы и отвечать за свои действия. Транспарентность — это часть законности.

Однако безнаказанность является насмешкой над верховенством правом, и когда тягчайшие преступления против человечности остаются безнаказанными, это настоящее оскорбление для справедливости. Поэтому Коста-Рика глубоко привержена работе Международного уголовного суда, который является одним из величайших достижений многосторонней системы с момента создания Организации Объединенных Наций.

Универсальные ценности правосудия являются не только концептуальной основой для организации государств, но и чем-то необходимым для каждого человека и для всех народов Организации Объединенных Наций. Мы должны уделять им больше внимания, должны быть им верны и должны работать для их достижения. Коста-Рика вновь заявляет о своей приверженности этому делу.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел и по институциональным реформам Королевства Бельгия Его Превосходительству г-ну Дидье Рейндерсу.

Г-н Рейндерс (Бельгия) (*говорит по-французски*): Верховенство права, права человека и демократия неразрывно связаны и укрепляют друг друга. Они составляют саму основу ценностей и принципов Организации Объединенных Наций. Являющееся само по себе ценностью и целью верховенство права также служит инструментом, гарантирующим сохранность наших других основных ценностей: прав человека и демократии. Поэтому верховенство права играет решающую роль в укреплении трех основ нашей Организации: мира и безопасности, экономического и социального развития и прав человека.

Что касается международного мира и безопасности, то поступающие новости ежедневно напоминают нам о гуманитарных издержках несоблюдения международных правил и норм. Нужно ли напоминать о невыносимых страданиях, причиняемых сирийским режимом своему собственному населению? Эти отвратительные акты являются оскорблением для совести всего мира. Международное право должно соблюдаться и применяться всеми. В противном случае международное сообщество, включая Совет Безопасности, должны выполнить свои обязанности.

Я призываю все стороны в конфликтах соблюдать международное гуманитарное право во всех обстоятельствах и воздерживаться, в частности, от любых форм насилия в отношении женщин и детей, а также от сексуального насилия. Всего несколько недель назад я лично был свидетелем невыразимых страданий населения в зонах боевых действий в Демократической Республике Конго и в районе Великих озер. По моему мнению, укрепление верховенства права является ключевым элементом предотвращения конфликтов и массовых зверств.

В этой связи одной из наиболее важных обязанностей каждого государства является защита своего собственного населения от тягчайших преступлений. Однако верховенство права, включая правосудие в переходный период, играет определяющую роль в установлении прочного мира в

постконфликтных ситуациях. Без подлинного верховенства права не может быть устойчивого развития. Предприниматели и инвесторы нуждаются в юридической безопасности и благоприятном для ведения предпринимательской деятельности климате. Когда царит коррупция, а правосудие не может функционировать независимо, тогда не может развиваться и экономика.

Экономические и социальные издержки закона «кто сильный, тот и прав» огромны. Такое проявление силы лишь препятствуют экономическому прогрессу наших обществ. Вот почему Бельгия хотела бы, чтобы этот аспект верховенства права был четко отражен в международной повестке дня в области развития на период после 2015 года. Закрепившееся верховенство права абсолютно необходимо для достижения равноправного, всеохватного, справедливого и стабильного экономического роста. В этом плане верховенство права конкретно означает создание прочных институтов, которые доступны для всех, функционируют транспарентно и руководствуются справедливыми законами. Это предусматривает принятие и осуществление в социальной области и коммерческой сфере стабильных, предсказуемых законов, которые оказывают стимулирующее воздействие на предпринимательскую деятельность и занятость.

Верховенство права имеет основополагающее значение для соблюдения прав человека. Многие договоры и конвенции служат гарантиями установления честных правил игры и защиты наиболее уязвимых членов наших обществ. В этом контексте необходимо отметить нормативную роль Организации Объединенных Наций. Однако несомненно, что особенно важно то, как законы конкретно применяются на практике. Все больше и больше граждан во всем мире имеют право свободно избирать своих представителей. Это заслуживает похвалы. Однако подлинное верховенство права не может быть ограничено лишь днем выборов. Это процесс, в котором день выборов является лишь кульминацией. В связи с этим я осуждаю любые попытки подвергнуть сомнению систему сдержек и противовесов.

Во всех этих сферах мы как политические руководители несем серьезную ответственность. Наш долг — обеспечить соблюдение и укрепление верховенства права во всех его аспектах как в наших собственных странах, так и в международных

отношениях. Поэтому Бельгия благодарит Генерального секретаря за то, что он включил этот ключевой вопрос в число приоритетных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи. Его превосходный доклад (A/66/749) предлагает нам амбициозную концепцию более справедливого мира. Наша страна безоговорочно поддерживает эту концепцию. Однако мы сожалеем о том, что итоговый документ (резолюция 67/1) не в полной мере отражает ее амбициозность.

Мы искренне надеемся на то, что вслед за мобилизацией энергии, вызванной этим мероприятием на высоком уровне, могут последовать конкретные дальнейшие меры в рамках системы Организации Объединенных Наций и, самое главное, на местах. С связи с этим Бельгия откликнулась на призыв Генерального секретаря и разработала 17 конкретных рекомендаций в области верховенства права.

Полностью присоединяясь к заявлению, сделанному Председателем Европейской комиссии г-ном Баррозу от имени Европейского союза, я хотел бы завершить свое выступление подтверждением приверженности Бельгии борьбе против безнаказанности. Международный уголовный суд продемонстрировал, что он может способствовать наступлению эры ответственности. Сотрудничество всех государств с Судом жизненно необходимо. Бельгия полна решимости ратифицировать к 2015 году поправки, одобренные в Кампале. Я призываю другие государства-участники к тому же.

В соответствии с принципом комплементарности, который лежит в основе Статута Суда, государства несут главную ответственность за судебное преследование тех, кто совершил наиболее тяжкие преступления. Для того чтобы способствовать усилиям по укреплению национальных потенциалов в этом отношении, Бельгия совместно со Словенией и Нидерландами предлагает усовершенствовать международные рамки для оказания правовой помощи и экстрадиции путем выработки и принятия нового международного юридического документа. Я призываю сообщество государств поддержать эту инициативу. Бельгия по-прежнему готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими государствами-членами посредством укрепления верховенства права на всех уровнях в интересах строительства более справедливого,

более процветающего, более спокойного и более гуманного мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет министр иностранных дел Румынии Его Превосходительство г-н Титус Корлэцян.

Г-н Корлэцян (Румыния) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь затронуть некоторые из ключевых аспектов вопроса, который был избран в качестве темы Совещания высокого уровня этого года: верховенства права. Как юрист и бывший министр юстиции, я лично очень привержен этому принципу.

Румыния твердо убеждена в том, что уважение права и содействие обеспечению верховенства права являются важнейшими целями, которыми мы должны руководствоваться во всех наших усилиях. На национальном уровне верховенство права воплощает в себе на концептуальной основе необходимость стабильных и предсказуемых правовых и конституционных рамочных принципов, соблюдаемых всеми субъектами общества и защищаемых независимой системой отправления правосудия. На международном уровне концепция верховенства права создает надлежащие рамки для политического диалога, сотрудничества, мира и стабильности.

Позвольте мне рассказать о некоторых аспектах опыта Румынии в укреплении верховенства права.

На протяжении последних двадцати лет мы прилагаем последовательные усилия, направленные на поощрение и укрепление принципов, охватываемых данной концепцией, таких как примат права, разделение властей, равенство перед законом, подотчетность перед законом, правовая определенность и транспарентность. Этот процесс продолжается, при этом главное внимание уделяется совершенствованию осуществления этих основополагающих принципов. Мы твердо привержены укреплению верховенства права и наращиванию достигнутых к настоящему времени результатов в интересах достижения большей социальной справедливости и обеспечения устойчивого развития общества в целом. Я избрал в качестве примеров четыре направления действий, которые могут подтвердить нашу решимость.

Первое из них — это борьба с коррупцией и поощрение добросовестности. Хотя данный

процесс является долгосрочным и всеобъемлющим, я могу заявить, что совсем недавно были приняты более жесткое законодательство с целью обеспечения добросовестности государственных служащих и комплексная национальная стратегия по борьбе с коррупцией на 2012–2015 годы.

Второе направление — это стабильность и предсказуемость правовых рамок. Важным результатом широкомасштабной программы действий Румынии в области законодательства является принятие четырех новых кодексов уголовного и гражданского права с учетом необходимости модернизировать судебный процесс и повысить правовую определенность.

Третье, и возможно наиболее важное, направление — это обеспечение независимости судебных органов. Сегодня я более чем когда-либо убежден в том, что независимая и надежная судебная система имеет чрезвычайно большое значение для функционирования государства. Недавние прения в нашей стране показали, что полное соблюдение всеми правовыми и политическими субъектами решений высшего суда — Конституционного суда — является краеугольным камнем демократического общества, основанного на верховенстве права.

Четвертому направлению, транспарентности по отношению к гражданам и гражданскому обществу, было уделено особое внимание как одному из основополагающих принципов в Программе правительства на 2012 год.

Далее я хотел бы изложить взгляд Румынии на концепцию верховенства права на международном уровне. Верховенство права содержит важные актуальные элементы, которые регулируют отношения между государствами, и представляет собой один из основополагающих, универсальных и неделимых принципов Организации Объединенных Наций. Государства должны соблюдать свои обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций, договоров и обычного международного права, обеспечивая тем самым предсказуемость международных отношений.

Я высоко оцениваю недавний доклад Генерального секретаря (A/66/749). Я считаю, что буквально каждая из содержащихся в нем рекомендаций очень важна для достижения ощутимого прогресса в рамках повестки дня Организации Объединенных

Наций в области верховенства права. Мы твердо уверены в том, что в усилиях по укреплению верховенства права необходимо также укрепить роль международных судов и трибуналов.

Роль Международного Суда в содействии верховенству права посредством применения принципов и норм международного права и тем самым содействия дружественным отношениям между государствами, миру и стабильности неоспорима. Что касается Румынии, то она является твердым сторонником Суда. Я рад объявить о нашем намерении инициировать внутренние прения, касающиеся возможности признания обязательной юрисдикции Суда.

Я хотел бы напомнить слова одного из величайших румынских дипломатов и юристов, получивших известность в период между двумя мировыми войнами, Веспасиана В. Пеллы, который внес большой вклад в развитие идеи создания постоянного уголовного суда и в формирование основ международного уголовного права. Еще в 1925 году Веспасиан Пелла говорил, что

(говорит по-французски)

«основополагающий и так часто повторяемый постулат о том, что преступники существуют и всегда будут существовать в национальных обществах, а также внутри международного сообщества, подтверждает для нас необходимость существования международной уголовной полиции».

(говорит по-английски)

Сегодня представляется как никогда очевидным, что укрепление Международного уголовного суда и усиление его универсального характера являются необходимыми средствами содействия превентивному подходу к соблюдению наиболее важных норм международного права. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций играет и должна продолжать играть центральную роль в поощрении усилий государств-членов по укреплению верховенства права на глобальном уровне.

Хочу также подчеркнуть необходимость в межтематическом диалоге по вопросу о верховенстве права в Генеральной Ассамблее в целях обеспечения большей слаженности будущей деятельности

Организации Объединенных Наций, связанной с верховенством права.

Я также приветствую и поддерживаю инициативу Генерального секретаря по созданию платформы Организации Объединенных Наций для добровольных взносов и хотел бы объявить о взносах Румынии.

Свое заявление я могу завершить лишь замечанием о динамичном развитии концепции верховенства права, которая, по сути, является результатом значительных исторических преобразований в области сотрудничества между государствами в их стремлении обеспечить мир и безопасность, стабильность и процветание, а также глубокое уважение к правам человека.

Мы как государство — член Европейского союза присоединяемся к заявлению, сделанному ранее сегодня от его имени.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Слово имеет представитель Республики Судан.

Г-н эн-Нор (Судан) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне сделать заявление от имени министра иностранных дел Республики Судан Его Превосходительства г-на Али Ахмеда Карти. Мне приятно выступить перед государствами-членами на этом Совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, на котором руководители стран мира делятся своими соображениями относительно права и принципа справедливости, а также высказываются по поводу коллективных усилий, прилагаемых к поощрению верховенства права на национальном и международном уровнях.

Судан верит в важность верховенства права как принципа правления, согласно которому все лица и учреждения равны перед абсолютной властью независимой судебной системы. За последние годы в Судане имел место целый ряд подвижек в правовой и законодательной сферах. Эти преобразования показывают, что государство и общество продвигаются по пути закрепления культуры мира и значения права на международном и национальном уровнях в целях упрочения мира, справедливости и соблюдения прав человека в интересах мирного урегулирования разногласий во всех их аспектах

при одновременном соблюдении принципов справедливости. Эти преобразования помогли нам принять в 2005 году Конституцию переходного периода, а также законы, обеспечивающие соблюдение международно-правовых норм.

Законные политические партии Судана проводят широкие консультации с различными секторами суданского общества, представляющими как правительство, так и гражданское общество, и активно трудятся над составлением постоянной конституции в свете недавних политических событий в нашей стране, в том числе отделения Южного Судана. Посредством новой конституции мы стремимся закрепить идеалы свободы и верховенства права, а также независимости судебной системы и защиты прав человека при соблюдении норм, конвенций и международных соглашений в контексте международного права. Нам приятно отметить, что на региональном и международном уровнях мы всегда были и остаемся эффективным субъектом в различных областях, прежде всего в том, что касается конвенций по правам человека и борьбы с терроризмом и коррупцией, а также конвенций, касающихся вооружений, и документов в области нераспространения ядерного оружия. Своими законодательными актами мы включили большинство из этих конвенций в наше национальное законодательство.

Мы всячески стремимся повысить эффективность законодательной деятельности и улучшить профессиональную подготовку юристов с помощью стратегий совершенствования традиционных механизмов правосудия. Эта работа проводится параллельно с работой государства, и особое внимание при этом уделяется более уязвимым группам, которым теперь предоставляется равный с другими доступ к правосудию.

Что касается поощрения верховенства права на международном уровне, то мы верим в необходимость соблюдения международного права и его принципов. Мы подчеркиваем важность принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы верим в право государств на получение гарантий справедливости и суверенитета. Мы также убеждены в необходимости мирного урегулирования международных споров. Мы особо отмечаем роль Международного Суда, укреплению которой мы должны способствовать.

Основополагающее значение имеет региональное и международное сотрудничество на основе принципов национального суверенитета и отказа от односторонних мер, принимаемых некоторыми государствами в отношении других. Такие меры считаются нарушением международного права. Мы вновь заявляем о необходимости реформирования международных учреждений, в том числе Организации Объединенных Наций. Нам необходимо способствовать соблюдению принципов транспарентности и демократии посредством участия государств в принятии решений. В этой связи мы должны усовершенствовать процесс принятия резолюций в Совете Безопасности. Совет должен играть свою роль в поддержании международной безопасности. Уклонение от соблюдения этих принципов лишь обостряет международные конфликты.

Мы собрались сегодня, чтобы выступить в поддержку верховенства права и справедливости. Мы одобряем сказанное теми странами, которые выражали обеспокоенность политизацией международной системы правосудия и использованием принципов справедливости в качестве средств разжигания политических конфликтов между государствами в целях установления санкций в отношении слабых и игнорирования нарушений, совершаемых наиболее сильными.

Я хочу призвать к тому, чтобы это мероприятие стало воззванием в поддержку угнетенных, тех, кто живет под гнетом оккупации в различных частях планеты, особенно в Палестине. Мы выступаем за всеобщее равенство перед законом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру-делегату Франции по вопросам развития Его Превосходительству г-ну Паскалю Канфену.

Г-н Канфен (Франция) (*говорит по-французски*): Я от имени Франции приветствую инициативу Генеральной Ассамблеи по организации этого первого Соперания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Как подчеркивается в принятой сегодня Декларации (резолюция 67/1), это мероприятие касается всех лиц, учреждений, государственных и частных образований и самих государств. Оно позволит продемонстрировать наличие международного консенсуса в отношении следующих основополагающих принципов: право всех граждан на

равную защиту перед законом без какой-либо дискриминации, а также ответственность государств и правительств, которые должны быть подотчетны своим народам.

Мне хотелось бы от имени Франции затронуть три основные темы наших обсуждений. Первая тема — это необходимость наличия международной правовой структуры. За время, прошедшее с 1945 года, государства составили свод замечательных международных норм. Универсальными инструментами являются женеvские конвенции. Два международных пакта по правам человека, Конвенция о пресечении преступления геноцида и наказании за него, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения или наказания, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка — все это составляет рамки, которыми должны руководствоваться государства, а также гражданское общество, трибуналы, парламенты, главы государств и рядовые граждане.

Полезность сегодняшнего мероприятия состоит в том, что оно мобилизует нас на укрепление и реализацию этой нормативной базы, поскольку все еще существуют целые сферы деятельности, в которых отсутствует какая-либо правовая защита. Например, нет никаких норм международного права в отношении разграбления природных ресурсов или незаконной торговли дикой флорой и фауной. Генеральный секретарь предложил программу действий по расширению норм международного права и более строгого их соблюдения. Франция благодарит его за это, и нам хотелось бы отдать ему должное за его личную приверженность этому делу. Мы также удовлетворены тем, как органы Организации Объединенных Наций, такие как Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея, мобилизовали в последние месяцы свои усилия на то, чтобы применить право в ответ на демократические устремления ливийских граждан, а также истерзанного сирийского народа. Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть центральную роль в обеспечении верховенства права. Мы будем поддерживать заместителя Генерального секретаря Элиассона в выполнении им функций координатора работы нашей системы в этой области.

Со своей стороны, с учетом рекомендаций Секретариата Франция участвует в рассмотрении ратификации ряда протоколов и в работе по отклонению некоторых оговорок и декларативных толкований. Вместе с Аргентиной мы выступали соавторами самых последних международных документов, в частности Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. Сегодня Франция с готовностью содействует достижению универсального характера этого документа. Кроме того, в число приоритетов внешней политики нового правительства Франции мы включили борьбу с насилием и дискриминацией по принципу сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Мы также провозгласили одним из своих важнейших приоритетов отказ от смертной казни посредством инициирования глобальной кампании по ее всеобщему упразднению.

Следующая тема, которую я хотел бы затронуть, — это роль верховенства права в повестке дня в области развития. Генеральный секретарь учредил группу экспертов высокого уровня, которая будет выносить рекомендации в области развития после 2015 года. Разумеется, мы не будем предвосхищать итоги этой дискуссии, которая все еще продолжается. Вместе с тем, невозможно представить себе проведение подобных дискуссий без учета аспектов верховенства права. Национальные и международные стратегии в области развития непременно должны опираться на стабильные нормативные основы, которые учитывают права всех.

Государственное строительство и правовая безопасность, призванные содействовать обмену и возможностям каждого участвовать в процессе принятия решений, являются необходимыми условиями для развития. По нашему мнению, эта идея лежит в основе «арабской весны». Наша Декларация поэтому была призвана установить эту связь между верховенством права и развитием. Благодаря усилиям сокоординаторов из Мексики и Дании она отражает такие взаимосвязи между верховенством права, справедливым предоставлением базовых государственных услуг и развитием.

Франция в рамках своих двусторонних проектов обеспечивает соблюдение принципов верховенства права, таких как уважение прав человека, независимость судебной власти и доступ к правосудию для всех. Выдвижение на передний план этих

универсальных принципов отнюдь не равносильно навязыванию или принуждению к использованию какой-либо одной модели. Мы должны сочетать применение общих стандартов с разнообразным национальным опытом. Нам необходимо учитывать различные источники права, как, например, мы это делаем в Афганистане, а также в Сенегале в рамках проекта по созданию информационных центров по вопросам права. Мы привлекаем к работе все стороны — гражданское общество, парламентариев, научные круги, журналистов — и предлагаем меры, адаптированные к ситуациям на местах, например, такие как при решении территориальных вопросов в Сахеле.

Укрепление верховенства права практически означает предоставление пользователям, налогоплательщикам и подзащитным в судебных процессах возможностей требовать отчета от государственных служащих. Подобная гражданская власть и подотчетность являются необходимыми условиями для обеспечения транспарентности, борьбы с коррупцией и, в конечном счете, устойчивого развития. В этом контексте Франция поддерживает работу неправительственных организаций, в том числе коалиции «Публикуй, что платишь».

Третья тема, вытекающая из всех предыдущих, — это уголовная ответственность лиц, посягающих на принципы верховенства права и предающих суду граждан, которым они должны служить. В течение нескольких лет данная Организация переживает время, которое Генеральный секретарь называет «эрой ответственности». Это эра принятия Римского статута Международного уголовного суда, который вступил в силу в 2005 году, и период ответственности по защите, закрепленной в 2005 году в Декларации тысячелетия (резолюция 60/1). Борьба с безнаказанностью лиц, которые нарушают права человека, является не только моральным, но и правовым обязательством. Это также и новый подход к урегулированию конфликтов, основанный на отрицании любых законных оснований для действий лиц, ответственных за геноцид, преступления против человечности и военные преступления.

В заключение я хотел бы напомнить о шести взятых Францией в ходе этого Совещания на высшем уровне обязательствах, которые заключаются в поощрении осуществления Конвенции по защите

от насильственных исчезновений; поддержке Международного уголовного суда в деле обеспечения права на истину; реализации планов действий по борьбе с расизмом, антисемитизмом и дискриминацией по принципу сексуальной ориентации и гендерной идентичности; участии в кампании по упразднению смертной казни; обеспечению соблюдения и поощрения норм международного права при любых обстоятельствах. Такова масштабная программа, за выполнение которой мы, со своей стороны, готовы отчитаться в ходе будущих прений Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Теперь слово имеет министр иностранных дел Республики Чили Его Превосходительство г-н Альфредо Морено Чарме.

Г-н Морено Чарме (Чили) (*говорит по-испански*): Одна из величайших задач XXI века для международного сообщества заключается в укреплении международного правового порядка и верховенства права. Чили придает огромное значение нынешнему Совещанию высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Верховенство права — это необходимое условие для мирного сосуществования народов, их управления, соблюдения прав человека, а также для социально-экономического прогресса всех народов.

Наша страна считает, что верховенство права должно господствовать как в международных отношениях, так и внутри государств. Следование ему на международном уровне является решающим фактором для мирного развития отношений между народами, поддержания мира и стабильности государств. Верховенство права, которое проявляется в соблюдении норм международного права и международных договоров, и мирное урегулирование споров являются основой сосуществования на международной арене. Как уже подчеркнул Генеральный секретарь, обеспечение верховенства права на международном уровне является основополагающим элементом Устава Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что поощрение и соблюдение принципов верховенства права на международном уровне подразумевает прогрессивное и универсальное признание со стороны государств международного права и соответствующее соблюдение ими своих связанных с ним обязанностей и

обязательств. В связи с этим решающим фактором здесь является соблюдение международных договоров, которое не только является обязанностью и обязательством для их государств-участников, но и должно быть предметом их добросовестного к этому отношения. В этой связи мы подчеркиваем необходимость соблюдения договоров, которые определяют границы и поддерживают их стабильность.

Всеобщее признание международных многосторонних договоров, которые регулируют вопросы, представляющие интерес для всего международного сообщества, должно стать одной из задач государств — членов Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея должна в этой связи играть важную роль, поощряя государства заключать такие договоры, ратифицировать их и/или присоединяться к ним. Это было бы конкретным шагом Ассамблеи в направлении содействия укреплению верховенства права и международного права.

Кроме того, упрочение верховенства права на международном уровне неизбежно подразумевает укрепление и использование предусмотренных Уставом средств мирного урегулирования споров на основе принципа свободного выбора таких средств. В этой связи мы особо выделяем работу международных судов, в частности Международного Суда, главного судебного органа Организации Объединенных Наций, в части урегулирования споров и выполнения консультативных функций. Чили с признательностью отмечает работу Суда и его вклад в развитие международного права благодаря своей ценной судебной практике.

Мы также с удовлетворением отмечаем само существование и деятельность важных специальных судов, таких как Международный трибунал по морскому праву, региональные суды по правам человека, специальные международные уголовные суды и Международный уголовный суд. Последний является в настоящее время наиболее прогрессивным воплощением развития международного уголовного права. По мнению моего правительства, это одна из наиболее важных инициатив последнего времени. С точки зрения защиты прав человека, учреждение Суда стало большим шагом вперед в борьбе с безнаказанностью и четким подтверждением того, что его государства-участники несут обязательства перед международным сообществом в области дальнейшего продвижения по этому пути.

Мы также признаем важность верховенства права на национальном уровне. Невозможно представить себе развитие данной концепции только в международной перспективе в отрыве от одновременного проведения подобной работы на национальном уровне. Это является необходимым условием для поддержания мира в самих странах и в то же время для укрепления международного мира.

Верховенство права на национальном уровне неразрывно связано с верховенством права на международном уровне. Это два неразделимых понятия. Международное право будет уважаться в том случае, если верховенство права на национальном уровне получит возможность нормально развиваться. В конечном счете, международное право может функционировать должным образом только тогда, когда верховенство права эффективно и должным образом применяется на национальном уровне.

Кроме того, верховенство права на национальном уровне поддерживается в значительной степени благодаря представительной демократии — достоинству, которое наиболее скрупулезно обеспечивает его надлежащее осуществление. Как провозглашается в Межамериканской демократической хартии, демократия укрепляется и углубляется посредством постоянного, этического и ответственного участия граждан в нормативно-правовых рамках, соответствующих конституционному порядку страны. Уважение прав человека — это часть данного процесса.

Надлежащее учреждение и функционирование национальных органов и институтов, а также подчинение всех государственных и судебных органов национальным положениям и правилам крайне важны для нормального развития верховенства права на национальном уровне. Необходимо также обеспечить наличие автономной и независимой судебной системы, обладающей законными полномочиями. Само существование соответствующих обязанностей, согласно которым все лица, независимо от их положения, отвечают перед судебными органами, работающими по принципу равенства всех перед законом, также является необходимым условием.

Организация Объединенных Наций, в частности Генеральная Ассамблея, должна и впредь оказывать содействие проведению обсуждений по данной теме. Она должна также способствовать созданию

условий, в которых государства-члены смогут уважать верховенство права на национальном уровне, а также предоставлять им средства и механизмы, с помощью которых они будут это делать. В этой связи мы поддерживаем идею об эффективном сотрудничестве между государствами. В этой отношении решающее значение имеет поощрение диалога.

Наша страна вновь заявляет о своей твердой приверженности укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях и о своей готовности продолжать работать в интересах достижения этой цели.

Наше правительство считает, что поощрение и уважение верховенства права должны найти отражение в конкретных действиях. Поэтому мы приветствуем то, что на этом заседании высокого уровня государства берет на себя определенные обязательства. В этой связи наша страна обязуется прилагать активные усилия в целях разработки национального законодательства для осуществления Римского статута, в частности путем представления проекта законодательства о сотрудничестве с Международным уголовным судом в Национальный конгресс не позднее 30 июня 2013 года.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Афганистана Его Превосходительству г-ну Залмаю Расулу.

Г-н Расул (Афганистан) (*говорит по-английски*): Афганистан приветствует созванное сегодня Сопредседательство высокого уровня, которое стало свидетельством нашей общей убежденности в том, что укрепление верховенства права на национальном и международном уровнях отвечает нашим общим интересам.

За последние шестьдесят лет Организация Объединенных Наций достигла значительного прогресса в деле обеспечения мира, защиты основных свобод и оказания помощи странам, выходящим из конфликта. В основе всех этих достижений лежит принцип верховенства права. Иными словами, можно сказать, что верховенство права является той самой основой, на которой процветают мирные, стабильные и гармоничные общества.

Для Афганистана обеспечение верховенства права является важным компонентом перехода от общества, измученного десятилетиями конфликтов

и войн, к обществу, в котором мы работаем над разрешением оставшихся проблем в области безопасности, развития и отправления правосудия. Наши усилия по восстановлению начались с государственных учреждений, которых не существовало вовсе или которые были серьезно ослаблены.

За последние годы мы добились прогресса в наращивании потенциала нашего сектора отправления правосудия в целях укрепления верховенства права. На этом принципе основана Национальная стратегия развития Афганистана. Мы приняли меры по широкому кругу вопросов в поддержку независимого, более транспарентного, беспристрастного и заслуживающего доверия сектора отправления правосудия, включая принятие Конституции, которая гарантирует права всех граждан, полную реорганизацию национальной нормативно-правовой базы и разработку национальных планов действий по реструктуризации и наращиванию потенциала в министерствах.

Для того чтобы восстановить веру общества в сектора безопасности и отправления правосудия и доверие к ним, очень важно положить конец безнаказанности. В связи с этим в этом году Национальному собранию был представлен новый проект уголовно-процессуального кодекса, который вскоре планируется вынести на законодательную повестку дня. Некоторые рабочие группы продолжают работу по пересмотру уголовного кодекса в целях укрепления защиты всех граждан, уделяя особое внимание правам женщин и детей. Мы добились значительного прогресса в обеспечении доступа к образованию, в частности к системе высшего образования, в которой обучаются будущие судьи и адвокаты. Благодаря этим и многим другим достижениям мы воссоздаем инструменты и институты, необходимые для обеспечения верховенства права как прочной основы, на которой будет строиться долговременный мир.

Возможность жить в мире и безопасности — это одно из основополагающих прав всех народов. Народ Афганистана хочет всего лишь иметь возможность жить без насилия. В этом отношении в результате реформирования сектора безопасности Афганистана, начавшегося в 2001 году, были сформированы национальная армия и полиция, в чьих рядах представлено все многообразие страны. В соответствии с переходным процессом, а также

в условиях растущего доверия со стороны общественности наши силы безопасности берут на себя все больше и больше обязанностей в области безопасности, удовлетворяя потребности в этой сфере проживающего в деревнях, городах и провинциях населения.

В течение последнего десятилетия мы активно ведем борьбу с коррупцией — злом, которое разрушительным образом воздействует на нашу систему управления, стабильность и процветание нашей страны. Прежде всего коррупция наносит ущерб самим афганцам. Поэтому наше правительство уделяет самое пристальное внимание борьбе с этой угрозой. Мы приняли ряд мер, направленных на обеспечение абсолютно прозрачной административной системы; самой последней из них стало издание в июле этого года указа президента о том, чтобы все министерства, учреждения и независимые управления провели всеобъемлющие реформы и приняли другие меры в целях искоренения коррупции и повышения уровня транспарентности.

Афганистан является участником многочисленных соответствующих договоров и конвенций, направленных на обеспечение и укрепление верховенства права в целом ряде областей. Мы признаем, что одних только подписания и ратификации договоров недостаточно и что права и обязанности, проистекающие из международных документов, должны осуществляться на основе национального законодательства. Именно поэтому президент Карзай дал указание министерству юстиции активно содействовать процессу, призванному обеспечить полное соответствие национального законодательства нашим международным обязательствам.

Генеральный секретарь определил обеспечение соблюдения в контексте Организации Объединенных Наций приоритетной задачей в области верховенства права на международном уровне. Проведение реформы Совета Безопасности в целях расширения его представленности, повышения транспарентности и эффективности является крайне важной задачей. Афганистан взял на себя одну из руководящих ролей, возглавив межправительственные переговоры по реформированию Совета Безопасности, и мы готовы сделать все возможное, чтобы эта важная реформа Совета Безопасности укрепилась и повысила способность Организации

Объединенных Наций поощрять и отстаивать верховенство права на международном уровне.

Мы особо подчеркиваем важность работы Международного уголовного суда (МУС) в деле оказания содействия международному уголовному правосудию и рассмотрения наиболее серьезных преступлений в качестве суда последней инстанции. Будучи государством — участником Римского статута МУС, мы приветствуем постоянный рост числа государств, присоединяющихся к Статуту. Он свидетельствует о том, что работа и влияние Суда набирают силу.

Этот диалог на высоком уровне имеет большое значение, поскольку дает государствам-членам возможность обсудить этот важный вопрос; однако мы не должны на этом останавливаться. Принятые нами решения должны быть реализованы как на национальном, так и на международном уровнях. Со своей стороны, Афганистан будет и впредь делать все возможное, для того чтобы содействовать укреплению, в рамках глобальных усилий, верховенства права на национальном и международном уровнях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово министру юстиции и конституционных дел Объединенной Республики Танзании Его Превосходительству г-ну Матиасу Мейнраду Чикаве.

Г-н Чикаве (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Объединенная Республика Танзания приветствует то значение, которое Организация Объединенных Наций придает поощрению верховенства права на всех уровнях управления. Прежде всего позвольте мне от всей души поблагодарить Генерального секретаря за организацию этого своевременного и актуального заседания высокого уровня по верховенству права на национальном и международном уровнях. Действительно актуально и важно, чтобы Организация Объединенных Наций провела обсуждения по этому вопросу в Генеральной Ассамблее в поддержку инициативы Шестого комитета.

Танзания привержена обеспечению и укреплению верховенства права на национальном, региональном и международном уровнях. На национальном уровне обеспечение верховенства права занимает центральное место в социальном контракте между государством и населением. Конституция

Объединенной Республики Танзания 1977 года — это наша великая хартия в разработке руководящих принципов и мер для обеспечения соблюдения принципа верховенства права. В этой связи в нашей Конституции закреплены принципы равенства и ответственности перед законом и разделения властей. Сознавая, что Конституция исходит от народа и отражает то, чего хочет народ, Танзания проводит в настоящее время тщательный, всесторонний обзор своей Конституции в целях разработки новой конституции, поскольку нынешняя Конституция действует в стране вот уже на протяжении 50 лет.

Место Председателя занимает г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго), заместитель Председателя.

В Конституции также предусматривается создание национальных учреждений, призванных обеспечивать не только верховенство права, но и защиту прав граждан. Одним из таких учреждений является Комиссия по правам человека и благому управлению, которая на протяжении многих лет проводила и проводит и сейчас достойную похвал работу.

Соблюдение принципов защиты и поощрения прав человека, обеспечение доступа к правосудию, равенства, благого управления и верховенства права также включены в план развития нашей страны до 2025 года и национальную стратегию по обеспечению экономического роста и сокращению масштабов нищеты.

Укрепление нашей системы правосудия является одним из основных приоритетов нашего пятилетнего национального плана развития. В этой связи правительство прилагает целенаправленные усилия по увеличению числа судей и мировых судей, строительству новых судов и ремонту старых. Осуществляется модернизация услуг судебной системы, в частности путем внедрения дистанционного правосудия. Кроме того, неуклонно растет число адвокатов, занимающихся частной практикой, после открытия Танзанийской школы адвокатов, благодаря которой в Танзании стали реальностью представительство и доступ к правосудию. Создание комитетов по управлению делопроизводством в целях ускорения рассмотрения гражданских и уголовных дел — это еще одна мера, направленная на обеспечение своевременного и оперативного отправления правосудия для всех.

Танзания также стремится стать обществом, свободным от коррупции. Мы создали Управление по предотвращению коррупции и борьбе с ней. Управление призвано предотвращать коррупцию и бороться с ней, информировать общество о последствиях этой угрозы и обеспечивать соблюдение закона о борьбе с коррупцией.

Международное право и верховенство права — это основы международной системы. Верховенство права на международном уровне воплощается в договорах и обычном международном праве, применяемом и толкуемом международными судами, в том числе Международным Судом, Международным уголовным судом и специальными трибуналами, которые обогащают и развивают международное право. Это эффективные инструменты для решения глобальных проблем в интересах демократии, защиты прав человека, искоренения нищеты, обеспечения устойчивого развития, борьбы с международными преступлениями и содействия установлению справедливости и мира для всех.

Объединенная Республика Танзания придает большое значение верховенству права на международном уровне и привержена целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Мы придаем также большое значение необходимости реформы Совета Безопасности, важного оплота международного мира и безопасности, в основе которых также лежит международное право. Поэтому управляющие структуры Организации Объединенных Наций должны оказывать одинаковую поддержку всем ее членам.

На международном уровне Танзания ратифицировала ряд многосторонних договоров, в соответствии с которыми на государства-члены возложен широкий круг обязанностей по обеспечению верховенства права. В Танзании размещаются Африканский суд правосудия и прав человека, Консультативный совет по борьбе с коррупцией Африканского союза и Институт по вопросам международного права в Восточной Африке. Танзания входит в число тех африканских стран, которые добровольно присоединились к Африканскому механизму коллегиального обзора, и она согласилась на проведение у себя обзора в следующих четырех тематических областях: демократия и политическое управление, экономическое управление и регулирование,

корпоративное управление и социально-экономическое развитие.

Недавно Танзания взяла на себя обязательство присоединиться к инициативе «Партнерство за открытость правительства». Эта инициатива направлена на то, чтобы сделать правительство более открытым для своих граждан. Она также направлена на улучшение оказания государственных услуг, укрепление партнерских связей государственного/частного секторов и потенциала реагирования правительства; борьбу с коррупцией и осуществление мер по повышению транспарентности и укреплению доверия. Благодаря партнерству у Танзании есть также возможности для укрепления и обеспечения верховенства права и благого управления.

Успех в обеспечении верховенства права зависит от нашей способности реализовать этот процесс в конкретные действия. Мы сознаем, что для этого требуются значительные усилия и политическая воля.

В заключение позвольте мне еще раз подтвердить приверженность нашего правительства активизации этих усилий на национальном уровне и призвать к продолжению международного сотрудничества в целях обеспечения справедливого, равноправного, безопасного мира во всем мире.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Казахстана Егу Превосходительству г-ну Кайрату Уманову.

Г-н Уманов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Во времена крупных экономических, социальных и политических потрясений обеспечение верховенства права имеет первостепенное значение для мирового сообщества. Казахстан с удовлетворением отмечает, что Организация Объединенных Наций уделяет повышенное внимание этому вопросу, и выражает свою глубокую признательность за организацию первого Совещания по данной теме на столь высоком уровне.

Мы глубоко убеждены в том, что верховенство права в основном проявляется через строгое соблюдение его норм и принципов во всех областях общественной жизни. В то же время Организация Объединенных Наций, которая призвана служить координационным центром для согласования

усилий государств, направленных на достижение общих целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций, должна играть в этом координирующую роль. В этой связи я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его всеобъемлющий доклад по теме сегодняшнего обсуждения (A/ 66/749), в котором не только нашли отражение текущие проблемы в области верховенства права, но и предлагаются конструктивные пути их решения.

Республика Казахстан последовательно выступает за строгое соблюдение общепризнанных правовых норм всеми членами международного сообщества. Мы полностью разделяем мнение о том, что на международном уровне верховенство права обеспечивает предсказуемость и легитимность принимаемых государствами мер, содействует их суверенному равенству и обеспечивает основу подотчетности государства перед всеми лицами, находящимися на его территории и под его юрисдикцией.

На протяжении последних 20 лет национального строительства Республика Казахстан провела реформы практически во всех сферах государственной и общественной жизни. В Конституции страны предусмотрены все гарантии, необходимые для развития конституционной законности и дальнейшего укрепления существующих основ демократического, светского, правового и социального государства. Казахстан является участником более 190 универсальных международных договоров и конвенций, главным образом, в области прав человека. В настоящее время идет процесс совершенствования механизмов, обеспечивающих участие общественности в становлении и осуществлении государственной власти и участие граждан в государственном управлении.

Приняты законодательные меры для обеспечения всеобъемлющего политического плюрализма и повышения роли и статуса женщин в социальной и политической жизни. Казахстан последовательно осуществляет свою стратегию по обеспечению гендерного равенства и принял законы о предотвращении насилия в семье и о государственных гарантиях равных прав и равных возможностей для мужчин и женщин.

Мы надеемся, что сегодняшнее заседание будет отправной точкой для дальнейшего развития механизмов обеспечения и укрепления принципа

верховенства права. Что касается Казахстана, то позвольте мне заверить Ассамблею в том, что наша страна будет, как и всегда, поддерживать усилия по укреплению потенциала и роли правового механизма Организации Объединенных Наций и продолжать прилагать усилия по обеспечению верховенства права на всех уровнях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Литвы Его Превосходительству г-ну Аудрунюсу Ажубалису.

Г-н Ажубалис (Литва) (*говорит по-английски*): Наша делегация безоговорочно присоединяется к заявлению, сделанному сегодня от имени Европейского союза. Я остановлюсь на двух аспектах, которые в контексте нашей национальной перспективы имеют для нас особое значение и которым мы уделяем пристальное внимание в рамках усилий Литвы с целью получить в Совете Безопасности место непостоянного члена на период 2014–2015 годов.

Во-первых, Литва имеет соответствующий опыт в области верховенства права и готова поделиться им с другими. После восстановления независимости более 20 лет назад Литве пришлось преодолевать серьезные проблемы и строить одновременно современное демократическое государство на основе принципов верховенства права. В этих усилиях мы были не одиноки и могли рассчитывать на поддержку международного сообщества. Сегодня Литва, как и другие государства, имеющие современный опыт в области проведения всеобъемлющих реформ, готова помогать другим странам в их усилиях по реформированию правовой и административной систем с целью укрепления верховенства права. В этой связи я хотел бы отметить, что мы уже включили аспект верховенства права в наши мероприятия по сотрудничеству в целях развития.

Во-вторых, Литва продолжает поддерживать наивысшие стандарты в области верховенства права. Если говорить о наших международных отношениях, то я хотел бы подчеркнуть, что выполнение добровольно взятых нами международных обязательств и уважение универсально признанных принципов и норм международного права — это правовая традиция Литвы и один из принципов, закрепленных в нашей конституции. Поэтому мы придаем огромное значение законности наших

действий и ожидаем того же от других. Мы считаем также, что эти элементы в сочетании с принципом мирного урегулирования споров, который закреплен в главе VI Устава Организации Объединенных Наций, имеют непреходящее значение для поддержания международного мира и безопасности.

Для упрочения своих международных обязанностей и обязательств, международно-правовой ответственности и содействия укреплению международных судебных механизмов Литва приняла решение признать обязательную юрисдикцию Международного Суда согласно пункту 2 статьи 36 Статута Суда. Соответствующее заявление и документы о присоединении к факультативным протоколам, касающимся обязательного урегулирования споров, к Венской конвенции о дипломатических сношениях и Венской конвенции о консульских сношениях, будут сданы на хранение в этом году во время проведения в Организации Объединенных Наций Дня международных договоров.

Это существенно дополнит длинный перечень договоров, в отношении которых Литва уже признала юрисдикцию Суда. Это также свидетельствует о том, что мы все больше полагаемся на международную судебную систему. В соответствии с этим национальным решением я хотел бы, пользуясь этой возможностью, присоединиться к тем, кто призывает активизировать международные усилия, направленные на поощрение признания юрисдикции Суда.

В связи с проведением этого Совещания на высоком уровне Литовская Республика выражает глубокую озабоченность недавними нападениями на дипломатические и консульские учреждения Соединенных Штатов и Германии в некоторых странах. Мы решительно осуждаем варварское нападение на дипломатическое представительство Соединенных Штатов в Бенгази, Ливия, которое унесло жизни четырех человек, включая посла Кристофера Стивенса. Необходимо конкретно подчеркнуть, что такие нападения являются недопустимыми и в контексте верховенства права.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Его Превосходительству министру иностранных дел Туниса г-ну Рафику Абдессаламу.

Г-н Абдессалам (Тунис) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы от всей души поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с избранием на этот пост, на котором он будет руководить работой Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Я с удовольствием также благодарю Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна и предыдущего Председателя Ассамблеи г-на Абд аль-Азиза ан-Насера и выражаю им признательность.

Революции в арабских странах, начавшиеся благодаря горячему стремлению к переменам, свидетельствуют о том, что главной заботой правительств должны быть обеспечение суверенитета своих народов, уважение прав человека и создание условий, гарантирующих беспристрастные и свободные выборы, справедливость и равенство на всех уровнях. Эти революции напоминают нам всем об основополагающем значении всеобъемлющего и строгого соблюдения норм международного права в политике и деятельности государств, а также об укреплении универсальных ценностей, воплощенных в верховенстве права и правах человека.

Это дало толчок усилиям, направленным на укрепление верховенства права и более широкое применение этого принципа без избирательного подхода, с целью созидания мира, которому присущи справедливость, стабильность и возможности для всех без какой-либо дискриминации. Сейчас налицо настоятельная необходимость двигаться вперед и поддерживать эффективные сотрудничество и координацию между Организацией Объединенных Наций, государствами-членами и всеми соответствующими субъектами, уделяя при этом внимание взаимосвязи между национальным и международным уровнями, с тем чтобы выполнять наши национальные и международные обязанности и обязательства и противостоять грубым нарушениям международного права, когда они совершаются. Это также способствует укреплению нашего доверия и отношений между государствами и повышению предсказуемости международных отношений, основанных на принципах взаимодополняемости, равенства и справедливости.

Тунис, который стал вдохновителем революций в арабских странах, намерен продолжать усилия с целью заложить прочные основы для демократического гражданского государства. Мы стремимся покончить с прошлым и развивать достигнутые

успехи, укрепляя принцип многосторонности, суверенитет народа и права человека, а также стремимся построить государство, гарантирующее ценности справедливости, ответственности и равенства перед законом. Тунис подчеркивает свою готовность на национальном уровне к приведению своего законодательства в соответствие с требованиями международных документов и со своими обязательствами. Эта цель нашла свое отражение в нашем присоединении к ряду международных документов, в которых подчеркивается верховенство международных правил и принципов, подлежащих применению в отсутствие какой-либо дискриминации и на основе равенства, и в их ратификации.

В подкрепление нашей позиции мы хотели бы подчеркнуть наше намерение включить в нашу конституцию положения о равенстве мужчин и женщин. Это уже стало в нашем обществе конкретной реальностью, и мы этим гордимся.

Мы настойчиво стремимся закреплять и продолжать развивать законодательные и социальные завоевания. Здесь я хотел бы отметить, что Национальная комиссия против пыток завершила работу над законодательными рамками, отвечающими требованиям Факультативного протокола к Конвенции против пыток, которые мы будем обсуждать на национальном уровне и затем ратифицируем.

23 октября 2011 года мы вступили в новый этап институционального развития после проведения свободных, беспристрастных и транспарентных выборов, что является огромным историческим успехом, который позволил создать Национальную учредительную ассамблею и сформировать правительство, легитимность которого опирается на доверие народа и Ассамблеи, разрабатывающей социальный пакт для нашей страны. Эта конституция гарантирует нашему народу гражданские права на основе завоеваний нашей революции свободы, справедливости и уважения достоинства.

Мы подчеркиваем необходимость демократического перехода, который можно обеспечить на основе строгого привлечения к ответственности сторонников бывшего режима, а также важность предотвращения повторения его преступлений благодаря усилиям по созданию принципиальной и независимой судебной системы. Мы подчеркиваем важность консультативного, согласованного, четкого подхода с привлечением всех сторон и слоев

гражданского общества, а также жертв совершенных преступлений, с тем чтобы определить наши цели и приоритетные задачи, а также создать региональные и правовые рамки, призванные обеспечивать правосудие переходного периода. Эти рамки будут разработаны министерством по правам человека и переходной юстиции в сотрудничестве с общественностью и на основе национального диалога. Мы готовы ввести в действие закон о переходной юстиции в консультации с гражданским обществом и в сотрудничестве со всеми сторонами.

Мы будем и впредь двигаться вперед по нашему неизменному пути к всеобъемлющей реформе во всех областях и секторах. История учит нас на опыте других тому, что на таких этапах необходимо решать сложные социально-экономические задачи. Она также показывает нам, что, хотя мы и должны полагаться на собственный национальный потенциал и волю к победе, нам потребуются дальнейшая помощь и эффективная поддержка со стороны международного сообщества.

В заключение я хотел бы вновь заявить о стремлении нашей страны сотрудничать со всеми ее международными партнерами, с тем чтобы перенимать опыт других, укреплять свой потенциал в удовлетворении чаяний наших граждан и открывать новые горизонты на пути к свободе, справедливости, равенству, ответственности и миру.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Марокко Его Превосходительству г-ну Сааду ад-Дину аль-Османи.

Г-н аль-Османи (Марокко) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы искренне поздравить Председателя в связи с вступлением на пост руководителя работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Мы уверены в том, что его прекрасные дипломатические качества станут залогом нашей успешной работы. Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Мина за его приверженность упрочению роли Организации Объединенных Наций в укреплении верховенства права и за участие в этом заседании.

Темой этого заседания является верховенство права, и в течение последних двух лет к нему тщательно готовились. Оно дает государствам-членам

возможность вновь заявить о своей приверженности дальнейшему укреплению верховенства права на национальном и международном уровнях. Оно обеспечивает возможность дать оценку мерам, которые были приняты и принимаются этой Организацией, а также изучить наш национальный опыт, с тем чтобы выработать многосторонний консенсус в отношении путей повышения эффективности соответствующих действий для того, чтобы международное сообщество могло сохранять твердую веру в важность верховенства права. Это заседание является отражением нашего активного участия в дискуссиях по данному важному вопросу повсюду в мире.

Королевство Марокко твердо привержено укреплению верховенства права и уважению прав человека, а также распространению ценностей терпимости на национальном, региональном и международном уровнях. Мы подтверждаем нашу приверженность делу создания многостороннего международного порядка, основывающегося на международном праве, — арены, на которой Организация Объединенных Наций является самыми подходящими рамками в наших коллективных усилиях, направленных на создание международного общества, живущего в условиях прочного мира и уважения прав человека. Претворение в жизнь этого видения требует комплексного подхода, основывающегося на готовности соблюдать все эти принципы. Обеспечение верховенства права является одним из главных направлений деятельности Организации Объединенных Наций, нацеленных на предотвращение вооруженных конфликтов и обеспечение международного мира и безопасности, в частности, путем поощрения применения этих принципов в постконфликтных ситуациях.

В этом контексте Марокко в соответствии со своей готовностью оказывать поддержку таким усилиям, активизировало участие в операциях по поддержанию мира и поддерживает такие миссии по всему миру. Эти усилия пользуются поддержкой со стороны наших национальных институтов, которые стремятся распространить соблюдение верховенства права на все сектора. В этой связи лишь несколько дней тому назад в Рабате Марокко наряду с Организацией Объединенных Наций, Катаром и Норвегией провели семинар, призванный подчеркнуть важность национальных усилий по укреплению потенциала в постконфликтных ситуациях и

предоставить его участникам возможность обменяться мнениями и опытом.

На международном уровне с учетом нынешней политической и экономической ситуации важно поставить интересы людей в центр всех усилий по установлению тесной связи между верховенством права и уважением прав человека. Для этого мы должны активизировать наши усилия по достижению в полном объеме целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Международное сообщество призвано также продолжать свои усилия, основанные на принципе совместной ответственности, устранять новые трансграничные угрозы, включая терроризм, повстанческие движения и сети организованной преступности, деятельность которых угрожает каждой стране в мире, особенно в Африке, где наблюдается нарастание таких угроз. Хотя Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения уже приступили к выполнению программ, направленных на развитие национальных потенциалов в сфере верховенства права, такие усилия будут тщетными, если они не будут базироваться на комплексном стратегическом подходе, учитывающем приоритетные задачи заинтересованных стран, а также их культурные и национальные особенности.

Поэтому для того чтобы оправдать чаяния народа, Марокко предприняло под руководством короля Мухаммеда VI меры по укреплению верховенства права на основе комплексного, всеобъемлющего подхода, который позволил нам приступить к инициативе по проведению крупномасштабной реформы, направленной на обеспечение верховенства права и демократических институтов, а также поощрение роли женщин.

Мы также приступили к осуществлению инициативы по национальному развитию, направленной на укрепление национальной солидарности на основе борьбы с нарушениями прав человека. Эта инициатива по реформе привела к принятию новой Конституции, которая подтверждает приверженность Марокко созданию демократического правового государства на основе разделения ветвей власти и которая также гарантирует независимость судебной системы, закрепляет уважение прав человека и норм экономического и политического управления. Подход Марокко в этой связи обеспечивает

положительное соотношение между ценностями, которые глубоко укоренились в марокканском обществе, и универсальными ценностями.

В заключение мы хотели бы подтвердить наше глубокое убеждение в том, что содействие верховенству права и международному управлению зависит от укрепления национального потенциала, с тем чтобы государства могли осуществлять эффективно свои функции и выполнять свои обязанности и обязательства по отношению к своим гражданам.

Марокко привержено продолжению диалога с государствами-членами и органами системы Организации Объединенных Наций, принимающими участие в этом первом Совещании на высоком уровне по вопросу о верховенстве права, и осуществлению его решений. Мы вновь подтверждаем нашу приверженность поддержке всех региональных, субрегиональных и международных заинтересованных сторон, которые стремятся содействовать ценностям верховенства права и гражданского мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Тринидада и Тобаго Его Превосходительству г-ну Уинстону Дукерану.

Г-н Дукеран (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Это Совещание на высоком уровне по вопросу о верховенстве права является своевременным обращением к главному принципу, на котором зиждется Устав Организации Объединенных Наций. Это принцип, который является краеугольным камнем поддержания международных отношений между государствами и основой стремления к обеспечению благого управления в наших государствах.

Продвижение по пути к росту и развитию, содействие правам человека и стратегии решения таких вопросов, как изменение климата, нищета и обеспечение мирного разрешения конфликтов, зависят от соблюдения принципа верховенства права.

В разгар глобального финансово-экономического кризиса, в гуще проблем в связи с обеспечением благого управления в условиях растущего разнообразия обществ и в поисках путей к устойчивому миру соблюдение верховенства права служит

самой прочной и надежной основой для нахождения долгосрочных решений.

Действительно, налицо дефицит практики верховенства права. У нас есть прекрасная возможность работать сообща для преодоления дефицита выполнения наших внутренних и международно-правовых обязанностей и обязательств, что сказывается на поддержании верховенства права.

Тринидад и Тобаго признает, что ответственность за укрепление верховенства права возложена в основном на сами государства-члены. В связи с этим Конституция нашей Республики признает, что верховенство права находится в основе существующего между государством и его гражданами социального пакта.

Основные права и свободы личности защищены и закреплены в нашей Конституции, в отсутствие дискриминации по признаку расы, происхождения, цвета кожи, религии или половой принадлежности.

Положения, касающиеся равенства перед законом и правовой защиты, также гарантируются в соответствии с высшим законом Тринидада и Тобаго. Кроме того, они подкреплены различными международными документами в области прав человека и другими документами, участником которых является Тринидад и Тобаго.

Кроме того, наши учреждения и организации, будь то государственные или частные, являются подотчетными и не стоят над законом, и в отношении споров выносят решение независимые судебные инстанции, которые свободны от влияния или контроля со стороны исполнительной власти и парламента.

Несмотря на свои усилия за последние 50 лет в качестве независимого государства, Тринидад и Тобаго также признает взаимозависимость между верховенством права на национальном и международном уровнях. Это кардинальный принцип, который лежит в основе нашей внешней политики и отношений на международном уровне, будь то на двусторонней или многосторонней основе. Соблюдение верховенства права также вдохновило нас на установление очень продуктивных взаимоотношений со странами нашего субрегиона и полушария и за его пределами на основе заключения ряда инициатив, направленных на достижение

устойчивого социально-экономического развития нашего народа.

Одна из наиболее важных инициатив в этой связи — пересмотренный Чагуарамасский договор, учреждение Карибского сообщества (КАРИКОМ), включая создание Единого рынка и экономики КАРИКОМ.

Мы решительно поддерживаем Ценности и принципы Содружества, которые были приняты главами правительств стран — членом Содружества на их совещании в Тринидаде и Тобаго в 2009 году. Подтверждение этих принципов, помимо прочего, указывает на то, что доступ к правосудию и независимой судебной власти является основополагающим фактором верховенства права, подкрепленного эффективным, транспарентным, этическим и подотчетным государственным управлением.

Тринидад и Тобаго как один из основателей Международного уголовного суда также заявляет, что все государства обязаны проводить расследования и, в случае наличия достаточных и допустимых доказательств, осуществлять судебное преследование лиц, обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда.

В этой связи мы приняли законодательство для осуществления в полном объеме на национальном уровне положений Римского статута во избежание безнаказанности лиц, виновных в совершении таких преступлений, отстаивая тем самым верховенство права.

Нет никаких сомнений в том, что верховенство права необходимо для продвижения по трем основным направлениям деятельности Организации Объединенных Наций: поддержание мира и безопасности, уважение прав человека и развитие.

Соответственно, Ассамблея в начале Совещания (см. A/67/PV.3), приняла сильную Декларацию (резолюция 67/1), содействующую обеспечению верховенства права на основе эффективной координации между Организацией Объединенных Наций, государствами-членами и всеми другими заинтересованными сторонами.

Тринидад и Тобаго также поддерживает обращенный к Генеральному секретарю призыв принять необходимые меры для того, чтобы обеспечить Генеральной Ассамблее возможности для участия

в последующей деятельности по реализации решений, с тем чтобы выработать всеобъемлющий подход к укреплению верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях.

Я заявляю о готовности правительства Республики Тринидад и Тобаго к более тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами в борьбе с незаконной торговлей наркотиками, распространением стрелкового оружия и легких вооружений, а также с другими транснациональными видами организованной преступности, которые представляют серьезную угрозу для верховенства права в регионе КАРИКОМ, а, следовательно, и для мира, безопасности и стабильности нашего региона.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру юстиции Южного Судана Его Превосходительству г-ну Джону Луку Джоку.

Г-н Джок (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Республика Южный Судан весьма признательна за приглашение принять участие в этом важном совещании Генеральной Ассамблеи для обсуждения широко распространенного термина и важной темы современности, а именно — вопроса о верховенстве права на национальном и международном уровнях.

Как известно Ассамблее, Республика Южный Судан является самым новым членом семьи Организации Объединенных Наций, который лишь в прошлом году обрел свою суверенную независимость после нескольких десятилетий жестокой борьбы за самоопределение, справедливость, права человека, человеческое достоинство, мир и свободу. Южный Судан стал независимым в результате мирного, демократического национального референдума, прошедшего под международным наблюдением в январе 2011 года. В результате его 98,7 процентов населения высказались за создание нового независимого государства Южный Судан. Фактически народ Южного Судана предпочел мир и свободу затяжной разорительной гражданской войне и конфликтам с народом Судана, проживающего на севере, который всегда мечтал построить арабское исламское государство в Республике Судан, предшествовавшее нынешнему.

Сейчас Южный Судан занимается двойной задачей государственного и национального строительства в качестве миролюбивого члена

Африканского союза и семьи Организации Объединенных Наций. Южный Судан привержен построению демократического государства для всего своего этнически разнообразного населения. Он обязуется проповедовать идеалы справедливости, свободы, человеческого достоинства и верховенства права не только на национальном, но и на международном уровне, вместе с другими членами Организации Объединенных Наций.

В этой связи нам приятно принять участие в этом заседании шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященном важной теме — верховенству права. Мы надеемся, что наш вклад в это совещание будет содействовать более углубленному пониманию развитию событий в новой Республике Южный Судан, в частности, в области укрепления верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях.

Республика Южный Судан осознает и признает важность укрепления на международном уровне верховенства права, основанного на развитии, поощрении и осуществлении международных норм и стандартов в соответствующих областях международного права. Будучи новым членом Организации Объединенных Наций, Республика Южный Судан заявляет о своей приверженности укреплению верховенства права и международного правопорядка, при котором международные отношения между государствами основываются на верховенстве права, уважении суверенного равенства государств и на принципах и идеалах Устава Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности. Помимо этого Республика Южный Судан принимает к сведению проводимую работу по укреплению верховенства права под эгидой Генерального секретаря. В частности, мы признаем рамки и точные определения, представленные в докладе Генерального секретаря за 2004 год, по вопросу о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах, в котором говорится, что

«„Господство права“ — это понятие, составляющее саму суть миссии Организации. Речь идет о таком принципе управления, в соответствии с которым все лица, учреждения и структуры, государственные и частные, в том числе само государство, функционируют под

действием законов, которые были публично приняты, в равной степени исполняются и независимо реализуются судебными органами и которые совместимы с международными нормами и стандартами в области прав человека. Для этого также необходимы меры, обеспечивающие соблюдение принципов примата права, равенства перед законом, ответственности перед законом, беспристрастного применения законов, разделения властей, участия в принятии решений, правовой определенности, недопущения произвола и процессуальной и правовой транспарентности.» (S/2004/616, пункт 6)

Данное определение в принципе суммирует основные положения, на которых покоятся исторические и философские основы концепции верховенства права с момента его зарождения в истории и по нынешний день.

После обретения независимости 9 июля 2011 года Южный Судан принял переходную конституцию, в соответствии с которой осуществляется и будет осуществляться управление нашей страной вплоть до 2015 года, когда в результате демократического, инклюзивного процесса, основанного на всеобщем участии, будет принята новая конституция. В настоящее время национальная комиссия по обзору конституции занимается сбором мнений и предложений всех заинтересованных сторон по тексту будущей конституции. Эта комиссия учреждена при должном учете гендерного и политического, социального и регионального разнообразия Южного Судана, а также необходимости инклюзивности, транспарентности и равноправного участия всего нашего народа.

Верховенство права провозглашено в переходной конституции Республики Южный Судан 2011 года, являющейся верховным законом нашей страны, которому подчиняется власть на всех уровнях правительства и которому должны соответствовать все конституции штатов. Конституция предоставляет народу суверенитет, а государство осуществляет этот суверенитет через свои демократические и представительные институты, созданные в соответствии с конституцией и на основе права. Самое главное, конституция провозглашает, что Южный Судан основан на принципах справедливости, равенства, уважения человеческого

достоинства, поощрения прав человека и основных свобод.

Высший закон нашей страны олицетворяет собой билль о правах, который является соглашением между гражданами Южного Судана, между ними и их правительством на всех уровнях, а также обязательством соблюдать и поощрять права человека и основные свободы, гарантированные по конституции. Этот билль о правах серьезно рассматривается всеми институтами правительства и народом как краеугольный камень социальной справедливости, равенства и демократии.

Независимость судебной власти, включая финансовую независимость, гарантирована конституцией. Судебная власть является хранителем конституции и имеет право пересмотреть любой исполнительный или законодательный акт, который не соответствует конституции.

В соответствии с международными нормами в области прав человека, переходная конституция олицетворяет собой билль о правах, который гарантирует священность прав и свобод — права на жизнь, человеческое достоинство, личную свободу; свободу от рабства, порабощения и принудительного труда; равенства перед законом; право на семью; права женщин; права детей; свободу от пыток; право на справедливое судебное разбирательство; ограничение смертной казни; право на частную жизнь; религиозные права; свободу слова и средств массовой информации; свободу собраний и ассоциаций и свободу на формирование политических партий; право на участие в общественной жизни и голосование; свободу передвижения и выбор местожительства; право на собственность; право на образование; право лиц с особыми потребностями и пожилых людей; государственное здравоохранение; право на доступ к информации; права этнических и культурных общин; а также право на жилище.

Эти права гарантированы в нашей Конституции. Этот билль о правах подлежит рассмотрению в судебных органах, а следовательно, принудительному исполнению.

Для того, чтобы обеспечить его выполнение в национальных масштабах, Южный Судан, после провозглашения независимости в прошлом году, приступил к огромной задаче создания с нуля своей

правовой системы, отделившейся от старой суданской. Занимаясь созданием этих правовых рамок, мы одновременно начали процесс выявления многосторонних и региональных договоров и соглашений на предмет их ратификации или присоединения Республики Южный Судан к этим международным договорам и соглашениям, как это предусмотрено процедурами и требованиями нашей Конституции. Цель этого процесса — облегчить включение соответствующих международных договоров, конвенций, соглашений и протоколов во внутреннее законодательство, с тем чтобы их положения выполнялись в национальных масштабах.

На сегодняшний день Южный Судан уже присоединился к ряду важных международных договоров и соглашений, включая четыре Женевские конвенции 1949 года и дополнительные протоколы к ним, и соглашения, связанные с Международным валютным фондом и с институтами Группы Всемирного банка. Южный Судан включил эти договорные акты в свое внутреннее законодательство. Министерство иностранных дел и министерство юстиции постоянно работают над обновлением данных, с тем чтобы в предстоящие месяцы наша страна присоединилась ко всем международным договорам и конвенциям в области прав человека. При поддержке Миссии Организации Объединенных Наций, действующей в нашей стране, мы уже провели семинары с целью рассмотрения процедур присоединения к договорам и их ратификации. Мы признательны за содействие Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане.

Несмотря на прогресс, достигнутый к настоящему моменту, Южному Судану и впредь будет требоваться дополнительная помощь для укрепления потенциала, возможно, посредством двусторонней и многосторонней помощи и единых ответных мер, обеспеченных Генеральным секретарем. Как я уже упоминал, в процессе укрепления договорных органов Республика Южный Судан сотрудничает с Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане и с другими многосторонними органами. Мы стремимся создать прочные и эффективные институты в области верховенства права, обеспечив обучение персонала в этой сфере, включая судебные органы, министерство юстиции, исправительные учреждения и полицию. Мы очень признательны за поддержку Организации

Объединенных Наций, хотя она и носит ограниченный характер.

Построение институтов права остается одной из наиболее трудных задач, которые решает наша страна. Так как наше государство существует только один год, оно сталкивается с различными трудностями, поскольку у нас еще нет потенциала в области верховенства права. В связи с этим Южный Судан стремится получить поддержку Организации Объединенных Наций, с тем чтобы, содействуя реализации благородной идеи верховенства права, мы могли выполнить обязательства, взятые нами согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Что касается Международного Суда и укрепления его роли, то Южный Судан признает важность международных механизмов по разрешению споров. Поэтому Южный Судан намерен использовать форум Международного Суда, другие судебные органы и механизмы для мирного разрешения споров. С момента своего оформления, Всеобъемлющее мирное соглашение, приведшее к независимости Южного Судана, воплощалось в жизнь посредством таких международных механизмов. Более того, Южный Судан еще до обретения независимости от Судана, согласился на урегулирование постоянной палатой третейского суда в Гааге спора относительно границ Абьея между ним и Суданом. Следует отметить, что Южный Судан полностью признает рекомендации, содержащиеся в резолюции Совета Безопасности 2046 (2012) и согласился на мирные переговоры с Суданом при посредничестве Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза под руководством президента Табо Мбеки.

Что касается укрепления верховенства права на национальном уровне, то переходная Конституция Республики Южный Судан включает важные принципы, которые гарантируют доступ обездоленных и уязвимых групп к необходимым им услугам. Конституция также требует от всех уровней правительства претворять в жизнь законы по борьбе с вредными обычаями и традициями, ущемляющими достоинство и положение женщин, содействовать соблюдению прав женщин на владение собственностью и их участие, наряду с прочими наследниками, в разделе недвижимого имущества умерших мужей. Конституция требует социального

обеспечения материнства, детства и медицинского ухода за беременными и кормящими женщинами. Кроме того, Конституция также предусматривает право ребенка на жизнь, выживание и развитие, его право не подвергаться эксплуатации или надругательствам, не подлежать службе в армии или не использоваться на вредных или тяжелых работах, способных причинить ущерб или вред образованию, здоровью или благополучию ребенка.

Как я сказал, Ассамблея, несомненно, понимает, что я представляю самое молодое государство — член Организации Объединенных Наций. Поэтому в качестве привилегии, предоставляемой самому молодому члену этого сообщества, я призываю Председателя позволить мне закончить мое заявление.

Наша Конституция требует, чтобы все уровни управления гарантировали право инвалидов или лиц с особыми потребностями участвовать в жизни общества, пользоваться правами и свободами, особенно доступом к общественным местам, получать образование и работу. Все уровни государственного управления также должны гарантировать, чтобы пожилым людям и лицам, имеющим особые потребности, на достойном уровне предоставлялись медицинские услуги и уход, необходимый для их здоровья.

Что касается подотчетности, правительство Южного Судана понимает, что основные принципы открытого правительства играют ключевую роль в обеспечении общественного доверия к правительству. В этих целях правительство учредило правовые и институциональные рамки для борьбы с коррупцией, для государственного финансирования, отчетности и управления, борьбы с отмытием денег, проверки счетов государственных учреждений, и механизмов рассмотрения жалоб государственных служащих. Помимо этих правовых рамок, новое законодательство, относящееся к общественному праву доступа к информации, было внесено в наш парламент и сейчас рассматривается им.

Тем не менее, требуется значительное финансирование и техническая помощь в проектировании, планировании и осуществлении мероприятий в таких областях, как программа защиты лиц, сообщающих о нарушениях, защита свидетелей — все это надлежит активно воплощать в жизнь. Однако в своем плане развития правительство гарантирует,

что участие и взаимодействие общественности в процессах разработки стратегий и принятия решений являются неотъемлемой частью благого управления, верховенства права и подотчетности.

Что касается национальной системы сбора данных, Южный Судан намерен укрепить процесс предоставления услуг благодаря улучшению организационного управления институтами верховенства права, включая разработку политики по улучшению качества услуг. Эта работа уже проводится в рамках плана судебной деятельности Южного Судана на 2011–2014 годы, стратегической рамочной программы министерства юстиции на 2012–2013 годы и плана действий министерства внутренних на 2012 год. Однако, будучи новым государством, выходящим из конфликта, мы испытываем огромную потребность в технической поддержке, развитии потенциала и разработке программ, что должно обеспечить эффективность и действенность как подготовки, так и практического осуществления политики.

Что касается гражданского общества, то переходная Конституция Республики Южный Судан включает в себя положения, относящиеся к свободе собраний и объединений, к праву на участие в выборах и в голосовании. Правительство уже утвердило базовые правовые рамки для деятельности политических партий, выборов и избирательного права. Также готовятся правовые и институциональные рамки профессиональных объединений юристов, других групп гражданского общества и профессиональных групп. Правительство принимает во внимание свое партнерство с гражданским обществом.

Даже еще до обретения Южным Суданом независимости организации гражданского общества принимали активное участие в удовлетворении многочисленных социально-общественных нужд в южной части Судана. Правительство обязуется поддерживать организации гражданского общества в их усилиях расширять права и возможности наших граждан.

В том, что касается традиционных и неофициальных систем правосудия, Конституция признает как обычное право, так и традиционные заведения, предоставляя им возможность функционировать параллельно с официальной системой правосудия. Традиционный и неформальный сектор действуют согласно Конституции и закону. На основании

Закона о местном управлении, советы и суды, практикующие обычное право, создаются с назначенными в них судьями. Тем не менее, в отношениях между традиционными судебными механизмами и официальной правовой системой все еще сохраняются сферы серьезных противоречий.

Поддерживая мир и безопасность в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях, правительство Южного Судана как нации, оправляющейся от затяжной гражданской войны, по-прежнему заботится о безопасности, особенно в том, что касается вмешательства с севера, со стороны наших бывших соотечественников по Судану. Воздействие продолжающегося в некоторых частях нашей страны вооруженного конфликта отрицательно сказывается на осуществлении программ по установлению правопорядка, на безопасности граждан и на правах человека. Кроме того, в результате конфликта у Южного Судана нет ни потенциала, ни финансовых средств, необходимых для проведения в судебном секторе мероприятий и программ для смягчения причин и последствий отсутствия безопасности.

Тем не менее, мы ведем с нашим соседом Суданом диалог в целях разрешения мирными средствами, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, всех сохраняющихся проблем. Совместно с Миссией Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан, наша страна сейчас проводит профессиональную подготовку для учреждений судебного сектора с целью расширить их присутствие на всей территории нашей страны, повысить их эффективность и действенность, чтобы постепенно крепить по всей стране мир и безопасность.

В том, что касается развития человеческого потенциала, то Южный Судан еще до обретения независимости постоянно старался развивать и поощрять правовые рамки для деловой активности, создавать условия, благоприятствующие предпринимательству, росту малых и средних предприятий. К числу правовых рамок, уже разработанных для наращивания инвестиций в частный сектор, относятся меры по поощрению капиталовложений, законы о защите потребителей и нормативные акты, касающиеся компаний, кооперативных обществ, продажи товаров, импорта и экспорта, регулирования деловой активности, партнерских отношений,

контрактов и агентств — и это лишь некоторые из них. Недавно Южный Судан присоединился к различным конвенциям и другим правовым инструментам, вступив в члены Международного валютного фонда и в учреждения Группы Всемирного банка. Тем не менее, усилия Южного Судана по созданию условий, способствующих устойчивому развитию человеческого потенциала, по-прежнему сдерживаются жестоким дефицитом возможностей.

В том, что касается борьбы с коррупцией, Южный Судан, будучи молодым государством, располагает лишь ограниченными правовыми возможностями для выполнения этой задачи, но, тем не менее, предпринимает большие усилия к созданию механизмов и учреждений, способных обеспечить подотчетность и привлечение к ответственности. В министерстве юстиции у нас действует комиссия по борьбе с коррупцией, равно как другие органы, роль которых заключается в том, чтобы обуздывать коррупцию в государственной жизни.

Наконец, не могу не упомянуть о правах женщин и детей. Нашей Конституцией предусмотрены меры по расширению прав и возможностей женщин. Мы отводим женщинам 25 процентов мест во всех учреждениях, принимающих решения. Благодаря такой политике южно-суданские женщины сейчас принимают участие в различных областях общественной жизни через социальные сети, женские организации, политические партии, заняты в исполнительных и законодательных органах нашего правительства. Что же касается предоставления

прав и возможностей детям, то Конституция и билль о правах предусматривают защиту детей, в том числе их права на жизнь, выживание и развитие, а также имени и национальной принадлежности. Конституция оберегает детей от любых форм дискриминации, телесных наказаний в школах, жестокого и бесчеловечного обращения, а также подавления или вредоносной культурной практики, отрицательно сказывающейся на здоровье ребенка. Короче говоря, мы уже включили в наше внутреннее законодательство Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка.

В заключение, Южный Судан, являясь молодым государством, полон решимости обеспечить верховенство права на национальном, региональном и международном уровнях, добиваясь привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении международных преступлений и других грубых нарушениях прав человека. Мы готовы сотрудничать в расследовании международных преступлений и в преследованиях за них. Однако на данный момент, ввиду неадекватности потенциала наших внутренних институтов, мы нуждаемся в помощи, чтобы поддержать наши правоохранительные органы в расследованиях международных или трансграничных преступлений, в преследовании за них и в проведении судов над виновными.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора на текущем заседании.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.